



HORNBY ITALIA Srl
via Ferri, 14
25010 Borgosatollo (Brescia) Italia
www.horbyinternational.com



N 1:160



Siamo lieti di presentarVi il nuovo catalogo Arnold che caratterizza l'entusiasmante gamma delle novità, nonché set e modelli già esistenti Arnold.

Questa è la prima volta in molti anni che un catalogo viene dedicato ad Arnold e siamo certi che voi apprezzerete la presentazione e lo stile grafico di questa nuova pubblicazione.

Quest'anno vi proponiamo innumerevoli nuovi modelli dipinti che migliorano le caratteristiche nei minimi dettagli, dal plastico più semplice al più complesso. L'immediato utilizzo degli edifici della gamma SkaleStructures, aggiunge un alto grado di definizione ad ogni plastico, offrendo edifici come pure

abitazioni domestiche da utilizzare in modo semplice. La suprema gamma contiene anche questo- una fantastica selezione di materiale scenografico di alta qualità che include alberi e floccaggio, i quali, combinati insieme, creano il paesaggio ideale per qualsiasi modello ferroviario.

Infine, noterete che ci sono modelli in questo catalogo che sono indicati come "esauriti". Questo significa che non c'è stock di questo articolo in particolare nel magazzino Hornby International, tuttavia può essere presente dal vostro negoziante di fiducia, perciò controllate con lui prima di verificare con altri negozi.

Ora leggete e scoprite le grandi novità che Jouef e Hornby International vi ha riservato quest'anno.



*Liebe Modellbahner,
vor Ihnen liegt der neueste Arnold-Katalog mit vielen interessanten neuen – und natürlich auch allen beliebten und bekannten – Arnold-Modellen. Seit vielen Jahren ist dies der erste eigenständige Arnold-Katalog. Wir hoffen, dass Ihnen die neue Aufmachung gefällt.*

Wir haben dieses Jahr für Sie eine ganze Reihe bekannter Modelle überarbeitet und bietet diese jetzt in neuen, interessanten Ausführungen an.

Die fertig gebauten, lackierten und patinierten Gebäude der SkaleStructures-Serie sind ideal, um Ihrer Modellbahnanlage mit wenig Aufwand die individuelle Note und Detailtreue zu verleihen, die Sie sich wünschen!

Dieses Angebot wird mit der großen Auswahl der SkaleScenic-Serie, unter der wir Ihnen hochwertiges Landschaftszubehör anbieten, perfekt abgerundet.

Schließlich werden Sie bemerken, dass einige Modelle in diesem Katalog bereits als "ausverkauft" markiert sind. Das bedeutet jedoch nicht, dass diese Modelle bei Ihrem Fachhändler nicht erhältlich sind. Sie sind lediglich werkseitig ausverkauft. Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß beim Durchblättern dieses Katalogs und hoffen, dass Sie viele Modelle für sich entdecken, die wir Ihnen dieses Jahr anbieten!

Bienvenu dans le dernier catalogue Arnold, constitué de modèles Arnold nouveaux ou déjà existants. Pour la première fois depuis quelques années, un catalogue spécifique à Lima est édité, et nous sommes certains que vous apprécierez la présentation et le nouveau

Cette année Arnold vous propose une large gamme de nouvelles décorations sublimant le meilleur du modélisme ferroviaire. Les bâtiments prêts à l'emploi de la gamme SkaleStructures ajoutent un haut degré de réalisme à n'importe quel réseau, en proposant des bâtiments typiquement ferroviaires et urbains, que les modélistes pourront utiliser sans modération. Ce haut niveau de détail est également proposé par notre gamme SkaleScenics : une exceptionnelle sélection d'éléments de décor incluant arbres et flocages qui combinés permettent de créer un décor parfait pour tout type de réseau. Enfin, vous remarquerez que la mention « Sold Out » figure sur certains des produits figurants dans le catalogue. Cela signifie que ces produits ne sont plus disponibles dans l'entrepôt Hornby International, mais peuvent cependant être disponibles chez la filiale ou distributeur Hornby de votre pays. Par conséquent, n'hésitez pas à contacter votre détaillant qui pourra peut-être commander ces produits !

A présent, découvrez ce que Arnold et Hornby International ont le plaisir de vous proposer cette année.

Welcome to the latest Arnold catalogue featuring the exciting range of Arnold models. This is the first time in several years that a dedicated catalogue for Arnold has been produced and we are certain that you will admire the presentation and graphic style of this new publication.

This year there will be a whole host of newly decorated models to enhance any railway layout from a simple one track circuit to the most complex of layouts. The ready to use buildings in the SkaleStructures range add a high degree of accuracy to any layout offering railway buildings as well as domestic dwellings for the new or accomplished modeller to use as trouble free enhancement for their layout. So too does the superb range of SkaleScenics – a wonderful selection of high quality scenic material including trees and ground cover which when combined together create the ideal environment for any model railway.

Finally, you may notice that there may be some models listed in this catalogue that are marked "Sold Out". This means that there is no stock of that particular item in the Hornby International warehouse, however this may not be the case at your local stockist so do check there first before checking with other retailers.

So now read on and discover the delights of what Arnold and Hornby International have to offer you this year.

Sistema di controllo digitale	pag 7
Locomotive a vapore	pag 20
Locomotive Diesel	pag 24
Locomotive elettriche	pag 30
Carrozze	pag 35
Vagoni	pag 44
Binari	pag 58
Accessori	pag 60
SkaleScenics	pag 62

Digital command control	pag 7
Dampflokomotive	pag 20
Diesellokomotive	pag 24
Elloks Einleitung	pag 30
Wagen	pag 35
Güterwagen	pag 44
Gleis	pag 58
Zubehör	pag 60
SkaleScenics	pag 62

Système de contrôle digital	pag 7
Locomotives à vapeur	pag 20
Locomotives diesel	pag 24
Locomotives électriques	pag 30
Voitures	pag 35
Wagons	pag 44
Voies	pag 58
Accessoires	pag 60
SkaleScenics	pag 62

Digital command control	pag 7
Steam Locomotives	pag 20
Diesel Locomotives	pag 24
Electric Locomotives	pag 30
Coaches	pag 35
Wagons	pag 44
Tracks	pag 58
Accessories	pag 60
SkaleScenics	pag 62



I fogli parti di ricambio Arnold comprendono tutte le istruzioni complete di assemblaggio, che indicano i codici per i ricambi, i quali possono essere scaricati sul sito di Hornby International: www.hornbyinternational.com . Questo sito include anche la gamma completa dei prodotti 2009 che caratterizza i prodotti Hornby International con le immagini scaricabili e informazioni su ciascun modello.

Questo catalogo illustra articoli che sono pianificati per la produzione nel 2009. Le date di consegna possono subire variazioni. L'illustrazione di questi articoli mostra immagini di modelli di prototipi, prototipi originali o foto grafiche che possono differire dal modello prodotto.



Die Arnold-Bedienungsanleitungen beinhalten Ersatzteilblätter mit Bestellnummern aller erhältlichen Ersatzteil-Packungen und können von der Hornby International-Homepage www.hornbyinternational.com heruntergeladen werden.

Diese Internetseite enthält auch die gesamte Hornby-International-Collection 2009 mit Informationen und Abbildungen zu allen Modellen.

Dieser Katalog enthält Produkte, die 2009 produziert und ausgeliefert werden sollen. Liefertermine können von den Angaben abweichen. Die Abbildungen zeigen entweder Handmuster, Aufnahmen der Vorbilder oder digital bearbeitete Vorbildaufnahmen, die von der späteren Ausführung der Modelle abweichen können.

Les notices proposant la nomenclature des pièces détachées vous donnent de précieux conseils d'utilisation quant à vos modèles. Vous pouvez retrouver ces notices et les télécharger sur le site internet Hornby International: www.hornbyinternational.com. Ce site internet montre également l'ensemble de la gamme 2009 Hornby International, et vous permet le téléchargement de photos et d'informations pour chacun de nos modèles.

Ce catalogue présente les modèles prévus pour être produits en 2009. Les dates de disponibilités peuvent être soumises à des modifications. Les illustrations proposées sont des photos de nos propres prototypes, de matériels réels ou bien des images créées ou modifiées par ordinateur, et peuvent être différentes des modèles définitifs.

The Arnold service sheets which include full assembly instructions, have codes listed for the spare parts and may be downloaded from the Hornby International site: www.hornbyinternational.com. This site also includes the complete 2009 range of products that feature in the Hornby International ranges with downloadable images and information for each model.

This catalogue illustrates items that are planned for production in 2009. Delivery periods may be subject to variation. The illustrations of such items show either images of prototype models, original prototypes or graphically enhanced pictures which may differ from the eventual production model



Sudafrica
South Africa
Südafrika
Sud Afrique



Modello equipaggiato con decoder digitale
Modèle équipé d'un décodeur digital
Modell mit Digital-Decoder
Model with Digital-Decoder



Locomotiva con 2 fanali
Eclairage inversé 1 couleurs, 2 feux
Lokomotiven mit 2 Stirnlampen
Locomotive with 2 headlights



Epoca I 1835-1920
Epoque I 1835-1920
Epoche I 1835-1920
Period I 1835-1920



Lunghezza fuori respingenti (cm)
Longueur hors tampons (cm)
Länge über Puffer (cm)
Overall length (cm)



Locomotiva con 3 fanali
Eclairage inversé 1 couleurs, 3 feux
Lokomotiven mit 3 Stirnlampen
Locomotive with 3 headlights



Epoca II 1920-1945
Epoque II 1920-1945
Epoche II 1920-1945
Period II 1920-1945



Corrente alternata
Courant alternatif
Wechselstromausführung
Alternating current



Locomotiva con luci bianche/rosse
Eclairage inversé 2 couleurs, 3 feux
Lokomotiven mit weißen/roten Stirnlampen
Locomotive with white/red headlights



Epoca III 1945-1968
Epoque III 1945-1968
Epoche III 1945-1968
Period III 1945-1968



Alimentazione da linea aerea
Prise de courant de la caténaire
Umschaltbar zur Oberleitungsbetrieb
Current pick-up from overhead line



Locomotiva con luci bianche/rosse
Eclairage inversé 2 couleurs, 2 feux
Lokomotiven mit weißen/roten Stirnlampen
Locomotive with white/red headlights



Epoca IV 1968-1985
Epoque IV 1968-1985
Epoche IV 1968-1985
Period IV 1968-1985



Gancio a norma NEM
Attelages courts NEM
NEM Normschacht
NEM coupler pocket



Suono integrato
Sound system
Lautsprecher
Son intégré



Epoca V 1985-attuale
Epoque V 1985-à nos jours
Epoche V 1985-heute
Period V 1985-present



Gancio corto con cinematismo a norma NEM
Attelages courts NEM à elongation
NEM Normschacht mit Kulissenführung
NEM coupler pocket mechanism for close couplers



Preso NEM per decoder
Prise NEM pour décodeur
NEM-Schnittstelle
NEM-plug for decoder



Italia
Italie
Italien
Italy



Francia
France
Frankreich
France



Lussemburgo
Luxembourg
Luxemburg
Luxemburg



Prussia
Prusse
Preußen
Prussia



Preso NEM per decoder
Prise NEM pour décodeur
NEM-Schnittstelle
NEM-plug for decoder



Telaio in metallo
Châssis en métal
Metallfahrgestell
Metal chassis



Preso NEM per decoder
Prise NEM pour décodeur
NEM-Schnittstelle
NEM-plug for decoder



Germania
Allemagne
Deutschland
Germany



Swizzera
Suisse
Schweiz
Switzerland



Olanda
Hollande
Holland
Netherlands



Baviera
Bavière
Bayern
Bavaria



Motore con volano
Moteur avec volant d'inertie
Motor mit Schwungmasse
Motor with flywheel



Equipaggiabile con luci di coda
Peut être équipé d'un feu en arrière
Ausrüstbar mit Schlußbeleuchtung
It can be equipped with a rear headlight



Esaurito
Épuisé
Ausverkauft
Sold out



Germania
Allemagne
Deutschland
Germany



Austria
Autriche
Österreich
Austria



Spagna
Espagne
Spanien
Spain



Svezia
Suède
Schweden
Sweden



Raggio minimo (mm)
Rayon minimum (mm)
Kleinster Radius (mm)
Minimum radius (mm)



Predisposto per illuminazione interna
Prééquipé pour l'éclairage intérieur
Vorbereitet für Innenbeleuchtung
Arranged for internal lighting



Germania
Allemagne
Deutschland
Germany



Belgio
Belgique
Belgien
Belgium



Norvegia
Norvège
Norwegen
Norway



Danimarca
Danemark
Dänemark
Denmark



Respingenti molleggiati
Tampons avec ressort
Federpuffer
Sprung buffers



Luci anteriori
Eclairage 1 couleur
Stirnlampen
Front headlights

DIGITAL



Centralina Digitale Hornby... un sistema realistico per condurre un treno!

Il futuro del controllo digitale è qui, con il sistema numerico probabilmente più logico e semplice da utilizzare nell'universo del modellismo ferroviario! Sono finiti i giorni in cui si deve avere un diploma informatico per utilizzare una centralina digitale fermodellistica. È finito pure il linguaggio tecnico, con istruzioni confuse e requisiti di funzionamento complessi. La centralina digitale Hornby DCC assicura che le unità di controllo sono semplici da capire e molto facile da far funzionare. Tutte le istruzioni sono indicate passo per passo, in modo che seguendo le indicazioni i treni possono funzionare immediatamente. È molto più semplice di quanto immaginate! Il sistema Hornby differisce da quelli convenzionali a 12V, in quanto sono le singole locomotive ad essere controllate internamente, contrariamente al sistema classico dove la direzione e la velocità cambiano al variare della tensione del binario. La centralina digitale Hornby "Select" e Hornby "Elite" quando collegate al binario non forniscono solo un voltaggio costante di 15V AC lungo i binari ma anche informazioni a tutte le locomotive collegate al binario. Ciascuna locomotiva che è collegata alla centralina DCC deve avere inserito internamente un piccolo microprocessore chiamato decoder.

Istruzioni Centralina digitale Hornby

È veramente naturale....

Minima connessione, massimo risultato!

Il decoder Hornby, certificato NMRA è in grado di fornire informazioni e messaggi che si riferiscono alla locomotiva collegata al decoder. In questo modo diverse locomotive possono essere posizionate sullo stesso binario e spostate individualmente senza bisogno di connessioni complicate o di utilizzo di sezioni isolate del binario. Utilizzando la tastiera che è su entrambe le centraline Select e Elite, le locomotive possono essere "comandate" individualmente e come nella realtà. Immaginate un plastico, dove le locomotive



**Hornby Digital Command Control
- so macht Modellbahn Spaß!**

Mit diesen Digitalsteuergeräten beginnt die Zukunft der Modellbahnsteuerung genau jetzt – nie war es so einfach, eine Modellbahn zu steuern!

Die Tage, an denen man eine EDV-Ausbildung brauchte, um eine digitale Modellbahn zu bedienen, sind gezählt. Die Fachsprache, irreführende Bedienungsanleitungen und die komplexe Bedienung sind ebenfalls Vergangenheit. Das Hornby-DCC-System stellt sicher, dass die erhältlichen Hornby-Steuergeräte einfach zu verstehen und zu bedienen sind. Alle Anleitungen sind leicht verständlich geschrieben. Schritt für Schritt werden Sie zum Lokführer Ihrer Züge und Fahrdienstleiter Ihrer Anlage – es ist kinderleicht! Das Hornby-System unterscheidet sich von den konventionellen 12-Volt-Fahrreglern insoweit, dass die Lokomotiven damit intern statt über die an den Gleisen anliegende Spannung gesteuert werden. Die Hornby-Steuergeräte „Select“ und „Elite“ kommunizieren mit den Lokomotiven mittels digitaler Befehlen, die über die Gleise gesendet werden. Dazun muss jede Lokomotive mit einem kleinen Empfänger, dem sogenannten Decoder, ausgerüstet sein.

**So funktioniert Hornby Digital
Kinderleicht zu bedienen...
Minimaler Aufwand – maximaler Spielspaß!**

Der von der NMRA (die US-amerikanische National Model Railroad Association) zertifizierte Lokomotivdecoder kann die Digital-Befehle, die von der Zentrale aus gesendet werden, „verstehen“ und verarbeiten.

Auf diese Weise können mehrere Lokomotiven auf einem Gleis fahren, ohne dass dafür die Anlage aufwendig verkabelt werden muss. Mit der Tastatur der beiden Zentralen „Select“ und „Elite“ können die Lokomotiven einfach aufgerufen und wie eine echte Lok gesteuert werden.

Stellen Sie sich beispielsweise ein Bahnbetriebswerk auf einer Modellbahnanlage vor, in dem die Lokomotiven dicht an dicht abgestellt werden können, ohne dafür eine aufwendige Verkabelung zu den großen Schaltbänken zu benötigen. Apropos Schaltbänke – mit dem Hornby-Digitalsystem können natürlich auch Weichen und andere Schaltartikel gesteuert werden. Ein spezieller Decoder (R 8247 für Weichenantriebe) kann bis zu vier Weichenantriebe oder andere Magnetartikel steuern und wird z.B. einfach ganz in der Nähe der Antriebe – z.B. unter der Anlage – platziert.

Drei Kabel jedes Antriebs werden dann einfach mit dem Decoder verbunden. Der Weichen-Decoder selbst wird einfach mit zwei Kabeln am Gleis angeschlossen. Dazu wird mit jedem Decoder ein einfacher Klipp mitgeliefert. Wie auch die Lokomotiven wird der Decoder somit über die Gleise mit Strom und Digitalbefehle versorgt. Um z.B. eine Weiche zu schalten, wird ein Befehl in Form einer digitalen Zahl von der

**Le système de contrôle digital Hornby...
la vraie manière de contrôler un réseau!**

L'avenir de contrôle de réseau ferroviaire est ici, avec le système numérique probablement le plus logique et simple à manipuler de l'univers du modélisme ferroviaire!

Le temps où un ordinateur était nécessaire afin d'utiliser un réseau en digital est à présent révolu. Le jargon technique, les instructions confuses et les contraintes techniques complexes ont également disparu. Le système DCC Hornby vous assure que les contrôleurs Hornby dès à présent disponibles sont simples à comprendre et se manipulent de manière presque instinctive. Toutes les instructions montrent chaque étape des différentes programmations possibles. En suivant chacune des étapes, vous pourrez donc faire circuler vos trains sans délai. C'est aussi simple que ça! Le système Hornby diffère des systèmes 12 volts conventionnels dans le sens où chaque locomotive est contrôlée individuellement et en interne, contrairement au système classique où direction et vitesse sont configurées en ajustant la tension de la voie. Lorsqu'elles sont connectées au réseau, les unités de contrôle «Select» et «Elite» ne délivrent pas seulement un courant de 15 volts alternatif, mais également des signaux d'information à toutes les locomotives et accessoires qui sont reliés au réseau. Chaque locomotive DCC doit être équipée d'un récepteur muni d'un micro-processeur appelé décodeur.

**Le système Digital Hornby expliqué
C'est tellement naturel... Un minimum de
connections, un maximum de résultats!**

Le NMRA certifie que le décodeur Hornby est capable d'écouter les informations ou messages adressés à la locomotive dans laquelle se trouve le décodeur. De cette façon plusieurs locomotives peuvent se trouver sur une même voie et peuvent se déplacer sans avoir besoin d'un quelconque câblage compliqué ou de sections isolées. En utilisant le clavier se trouvant sur les deux unités digitales Select et Elite, les locomotives peuvent être «appelées» individuellement et déplacées comme dans la réalité. Imaginez un réseau où les locomotives sont placées proches les unes des autres et où en utilisant le système digital Hornby les locomotives peuvent être manœuvrées d'un endroit à un autre sans avoir à se soucier de la connexion de plusieurs mètres de câble à un ensemble de relais et autres sections isolantes, en espérant que tout cela puisse fonctionner! The système digital Hornby est également capable de contrôler des aiguillages, de façon tout à fait semblable. Un décodeur spécial (R 8247 décodeur pour aiguillages et accessoires) est capable de contrôler quatre moteurs d'aiguillage ou accessoires et peut être positionné à votre convenance sur votre réseau à proximité des aiguillages ou accessoires concernés. Trois

**Hornby Digital Command Control...
The real way to run a railway!**

The future of model railway control is here with arguably the most straightforward and simple to operate digital controllers in the model railway world! The days of needing a computer degree to operate a digital model railway have gone. The technical jargon, the confusing instructions and the complex operating requirements have also gone. The Hornby DCC system ensures that the Hornby control units that are available are simple to understand and very straightforward to operate. All instructions are "stage" written so that by following the step by step instructions the trains can be running in next to no time. It is as simple as that! The Hornby system differs from the conventional type of 12V controllers in as much that it is the individual locomotives that are controlled internally rather than the controlling of a locomotive's speed and direction by varying the current to the track. The Hornby "Select" and Hornby "Elite" digital units when connected to the track pass not only a constant 15V AC voltage along the rails but also information signals to all locomotives and accessories that are on or are connected to the track. Each locomotive that is DCC controlled must have internally fitted a small micro processor based receiver called a decoder.

**Hornby Digital explained
It's so straightforward...
Minimum wiring, maximum effect!**

The NMRA certificated Hornby locomotive decoder is capable of "listening" for information or messages which refer to the locomotive that the decoder is fitted to. In this way several locomotives can be placed on the same track and moved individually without the need for complicated wiring or the use of isolating sections of track. Using the keypad that is on both the Select and Elite digital unit's, locomotives can be "called up" individually and operated just like the real thing. Imagine, a busy model railway layout where locomotives are positioned close together and where by using the Hornby digital system locomotives can be manoeuvred from one place to another without worrying about the complexities of having to connect metres of wiring to a bank of switches and isolating sections and hoping that the whole thing will work! The Hornby digital system is also capable of point operation in much the same way as the controlling of a locomotive. A special decoder (R 8247 Point/Accessory Decoder) is capable of working four point motors or solenoid operated accessories and can be positioned in a convenient part of a layout close to where the chosen points or accessories are situated. Three wires from each point motor are then connected to the relevant terminals of the unit. For the point/accessory decoder to function two wires are then connected to the input terminals of the decoder with the other end of the wires being attached to the track via a power connecting clip supplied with the decoder and it is along these

sono posizionate una accanto all'altra e dove, utilizzando la centralina digitale Hornby, possono essere manovrate da un posto all'altro senza il bisogno di lunghe connessioni o interruttori e sezioni isolate, sperando che alla fine tutto possa funzionare! La centralina digitale Hornby è in grado di controllare alla stessa maniera gli scambi. Un decoder speciale (R 8247 decoder degli Scambi/accessori) è in grado di far funzionare 4 scambi o accessori con magneti che possono essere posizionati in una parte del plastico vicino agli scambi prescelti o dove sono situati gli accessori. Tre cavi sono collegati agli scambi e al decoder degli scambi/accessori. Per far funzionare il decoder degli scambi/accessori bastano due fili con l'ausilio di due clip di connessione forniti con il decoder. Per funzionare viene inviato un messaggio sotto forma di numero alla centralina attraverso il binario.

In Breve...

- Controllo di più locomotive e minime connessioni.
- Possibilità di controllo di unità multiple.
- Le luci delle carrozze stanno accese anche quando il treno è fermo.
- Movimento realistico del treno e configurazione dei parametri di accelerazione e decelerazione.
- Il Display LCD mostra immediatamente quale locomotive controllate e la centralina Hornby Elite fornisce anche maggiori informazioni.
- I decoder sono semplici da codificare e programmare. La tastiera è semplice da usare, rendendo il controllo della locomotiva il più facile possibile
- Riduzione considerevole dei cavi e nessuna necessità di interruttori!
- Possibilità di collegare un trasformatore aggiuntivo di 4 amp (più corrente significa più treni che funzionano contemporaneamente- fino a 10 locomotive).
- Progettate per essere conformi al EMC.
- Certificato NMRA (Hornby Elite e Decoder R8249)

La centralina Hornby Elite è equipaggiata con sistema Railcom® Lenz. Questo metodo di comunicazione (rilevamento di presenza) tra la locomotiva e la centralina non funzionerà fino al momento in cui il software necessario sarà disponibile. Questo sviluppo permette di rimandare i messaggi al PC attraverso la porta XpressNet.

Railcom® permette la comunicazione dalla locomotiva alla centralina. La rilevazione di presenza e l'invio di informazioni di posizionamento della locomotiva verso la centralina e dalla centralina al PC richiederà un hardware di rilevazione di presenza e un cambiamento alle specifiche del XpressNet e Railcom®. Entrambe le centraline Select ed Elite supporteranno le velocità 14, 28 e 128.





Digitalzentrale („Select“ oder „Elite“) über die Gleise zum decoder geschickt, diese verarbeitet und dann die angewählte Weiche schaltet.

Die Vorteile im Überblick:

- Mehrzugsteuerung auf allen Teilen einer Modellbahnanlage mit einem Minimum an Verkabelung.
- Unabhängige Steuerung oder Mehrfachtraktion möglich.
- Beleuchtete Wagen bleiben auch dann beleuchtet, wenn der Zug steht.
- Realistische Zugbewegungen, da jedes Modell vorbildgerecht langsam beschleunigen und abbremsen kann.
- Das LCD-Display zeigt auf einen Blick, welche Lokomotive gerade gesteuert wird. Mit der Hornby Elite können sogar noch weitere Funktionen angezeigt werden.
- Die Lokomotivdecoder sind einfach zu programmieren. Die Tastatur ist kinderleicht zu bedienen und macht damit das Steuern einer Lokomotive zum Kinderspiel.
- Die Weichensteuerung bedeutet einen deutlich geringeren Verkabelungsaufwand als mit einer analog gesteuerten Anlage. Es sind außerdem keine Schalter mehr notwendig!

Die Hornby Select kann mit einem leistungsstarken Power-pack (4 A) ausgestattet werden – mehr Leistung gibt dem Modellbahner die Möglichkeit, bis zu zehn Züge gleichzeitig zu fahren.

Hornby Digital ist EMC-konform.

NMRA-zertifiziert (Hornby Elite und R8249 Lokomotivdecoder)

Die Hornby Elite ist bereits für Railcom® (Lenz Systems) vorbereitet! Diese Art der bidirektionalen Kommunikation zwischen Lokomotive und Steuergerät wird allerdings erst verfügbar sein, sobald die nötige Software dazu erhältlich ist. Sie wird es außerdem ermöglichen, Meldungen auch von der Lok aus zur Zentrale bzw. über den XpressNet-Port zu einem PC zu senden.

Belegmeldungen und die Übermittlung von Standortmeldungen zur Zentrale und weiter zum PC setzen allerdings

files reliant chaque moteur d'aiguillage au décodeur pour aiguillages et accessoires. Le décodeur quant à lui est simplement connecté au réseau par deux fils se branchant à n'importe quel endroit de la voie, avec l'aide du clip de connexion fourni avec le décodeur. C'est par le biais de cette connexion que le décodeur recevra les instructions le concernant. Pour manœuvrer un aiguillage, un message constitué de chiffres est envoyé par le contrôleur digital vers la voie, qui après avoir parcouru celle-ci arrive au décodeur pour aiguillages et accessoires par l'intermédiaire des deux fils dernièrement cités. Le décodeur fait alors basculer l'aiguillage ou accessoires concerné.

En Bref...

- Contrôle de plusieurs locomotives sur l'ensemble du réseau, avec un minimum de fils.
- Contrôle indépendant et unité multiple possible.
- Les voitures équipées d'éclairage restent allumées, même à l'arrêt.
- Mouvement des trains réalistes en configurant les paramètres d'accélération et de décélération.
- L'écran à cristaux liquides (LCD) montre en un clin d'œil quelle locomotive est en contrôle. Encore plus d'informations sont proposés avec l'unité Elite.
- Les décodeurs de locomotives sont simples à programmer. Le clavier est d'une utilisation naturelle qui rend l'appel d'une locomotive aussi simple que possible.
- Réduction considérable du nombre de fils pour vos aiguillages, et plus besoin d'interrupteur ou relai!
- Possibilité de connecter un transformateur supplémentaire de 4 ampères (Plus de puissance signifie plus de locomotives circulant en même temps).
- Conforme aux normes d'émissions électromagnétiques.
- Certifié NMRA (Hornby Elite et R 8249 décodeur pour locomotives)

L'unité Elite est équipée du système Railcom® Lenz. Cette méthode de communication (détection de présence) entre la locomotive et le contrôleur ne sera pas fonctionnelle tant que le logiciel nécessaire ne sera pas disponible. Ce fantastique système permet l'envoi d'information à un ordinateur via le port XpressNet. Railcom® autorise la communication de la locomotive vers le contrôleur. La détection de présence et l'envoi d'information quant à la position de la locomotive vers un contrôleur et/ou vers un ordinateur nécessitera un matériel dédié à la détection et une modification des spécifications XpressNet et Railcom®. Les deux unités Select et Elite supporteront 14, 28 et 128 pas de vitesse.

wires that the decoder will receive operating instructions. To operate a point a message in the form of a number is sent from the digital control unit along the track, down the two wires connected to the track and then to the point decoder which in turn changes the selected point or switches on the selected accessory.

In Brief...

- Multiple train control on all parts of a model railway layout with minimal wiring.
- Independent control or double heading control.
- Coaches with lights stay lit even when the train is stationary.
- Realistic train movement with each model able to be given levels of acceleration and deceleration settings.
- LCD display shows at a glance which locomotive is under control and with the Hornby Elite even more information is available.
- Locomotive decoders are simple to code and programme. The keyboard is straightforward to use making assigning a locomotive simplicity itself.
- Point operation means fewer wires than with conventional control and no switches!
- Facility on the Select for a larger 4 amp power pack - more power means more trains running at one time - up to 10 locomotives.
- Designed to be EMC compliant.
- NMRA Certified (Hornby Elite and R8249 Locomotive Decoder)

The Hornby Elite unit is Railcom® Lenz Systems enabled. This communication (occupancy detection) method between a locomotive and controller will not function until the necessary software becomes available. This exciting development enables messages to be sent back to a PC via the XpressNet port. Railcom® allows communication from the locomotive to the controller.

Occupancy detection and the relaying of location information to a controller and from a controller to a PC will require occupancy detection hardware and a change to the specification of XpressNet and Railcom®. Both the Select and Elite will support 14, 28 and 128 Speed steps. Xpress Net socket for layout development.

DIGITAL



R 8213 Centralina digitale 'Select'

La centralina Hornby "Select" – è il modo perfetto per entrare nel mondo digitale fermodellistico. La "Select" è in grado di controllare fino a 60 locomotive, e far funzionare 10 locomotive contemporaneamente con la corrente disponibile.

La "Select" può anche far funzionare 40 accessori inclusi gli scambi quando usati con lo scambio/decoder accessorio R8247 Point/Accessory Decoder. Il design della centralina "Select" è studiato per avere tutti i comandi a portata di mano. Sia il comando rotativo che l'ampio display LCD rendono la centralina "Select", lo strumento ideale per entrare nel mondo digitale del fermodellismo. La centralina Hornby "Select" – Semplice da capire e ancor più semplice da usare.

Osservate solo queste caratteristiche:

- Comandi fino a 10 locomotive contemporaneamente (con la corrente disponibile).
- Possibilità di far funzionare fino a 3 locomotive contemporaneamente usando un trasformatore 1amp.
- Trasformatore di 4 amp è disponibile per corrente aggiuntiva.
- Può essere manovrata manualmente o posizionata nell'unità di rete.
- 128 livelli di velocità per un controllo regolare della locomotiva
- Capacità di programmare 59 locomotive e 40 accessori. (la 60^a locomotive verrà codificata come "0" e non richiederà un decoder).
- Protocollo di supporto XpressNet.
- La "Select" può anche essere utilizzata come un'unità di "Walkabout" qualora collegata a un'altra centralina Hornby "Select" o Hornby "Elite".
- Possono essere collegate fino a 8 unità "Select Walkabout" alla centralina "Select" per il controllo individuale di 9 locomotive.
- Conformità ai requisiti EMC.*
- Guida passo dopo passo in italiano, francese, tedesco ed inglese.
- Nessuna batteria richiesta.

■ Per ulteriori informazioni visitate il sito: www.hornby.com/digital

* Considerate che alcuni decoder prodotti negli Stati Uniti non sono adatti per l'utilizzo con la centralina Hornby "Select" a causa della loro non conformità ai requisiti EMC. Andate al sito www.hornby.com/digital per ulteriori informazioni.

Tastiera

La tastiera ha 16 tasti utilizzati per registrare e programmare locomotive o accessori, livelli di accelerazione e decelerazione, programmi di direzione e per le emergenze di fermata! Ogni locomotiva può essere codificata fino a 99 livelli di velocità di accelerazione e decelerazione. Le locomotive hanno un numero identificativo loro assegnato da 1 a 59 e anche agli accessori viene assegnato un numero da 61 – 99.

Interruttore rotativo

Nel momento in cui la locomotiva inizia a funzionare viene "chiamata" e, viene decisa la direzione, il modello è pronto per partire. Girando l'interruttore rotativo in senso orario la locomotiva si muoverà con la velocità proporzionale al grado di rotazione. Se è stato scelto un livello di rotazione si prevede un'accelerazione più graduale. Per rallentare la locomotiva il tasto deve essere ruotato in senso anti orario e come nel programma di accelerazione, se è stato codificato il programma di decelerazione, la locomotiva rallenterà gradualmente.

Display LCD

Il display LCD indica sullo schermo della "Select" il numero delle locomotive o gli accessori che sono stati selezionati. Questo numero verrà indicato ad intermittenza fino al momento in cui verrà premuto il tasto di funzionamento. Il numero rimarrà sullo schermo fino a quando verrà scelta un'altra locomotiva o un altro accessorio. Lo schermo indicherà pure le varie funzioni e istruzioni che caratterizzano la centralina Select.

Alimentazione

La centralina "Select" è alimentata da un trasformatore a 220V AC che fornisce indirettamente 1amp 15V AC al binario come pure 15V DC ad un'uscita non controllata che può essere utilizzata con fonte alternativa elettrica per fornire corrente allo scambio e accessori nel modo tradizionale analogico. Un trasformatore di 4 amp è disponibile per l'utilizzo con la centralina Select che fornisce corrente aggiuntiva ai binari per permettere a più locomotive di circolare contemporaneamente

R 8213 Digitalsteuergerät „Select“

Hornbys „Select“ – der perfekte Einstieg in die Welt der digitalen Modelleisenbahn! Die Select kann bis zu 60 Lokomotiven steuern und, sofern die benötigte Leistung zur Verfügung steht, bis zu zehn Lokomotiven gleichzeitig fahren. Die Select kann außerdem bis zu 40 Magnetartikel wie z.B. Weichenantriebe steuern. Dazu werden natürlich die entsprechenden Decoder (R 8247) benötigt.

Hornby „Select“ – einfach zu verstehen und noch einfacher zu bedienen!

Ein Blick auf die Features:

- Steuert bis zu zehn Lokomotiven gleichzeitig (wenn die entsprechende Leistung zur Verfügung steht).
- Mit dem 1-A-Transformator können bis zu drei Lokomotiven gleichzeitig gesteuert werden.
- 4-A-Transformator für zusätzliche Leistung erhältlich.
- Kann entweder in der Hand gehalten oder als Standgerät genutzt werden.
- 128 Fahrstufen für feinfühligere Steuerung
- Es können bis zu 59 Lokomotiven und 40 Magnetartikel programmiert werden (Die 60. Lok wird als Nr. 0 geführt und benötigt keinen Decoder).
- Unterstützt das XpressNet-Protokoll
- Die „Select“ kann auch als „Walkabout“-Gerät einer zweiten „Select“ oder einer „Elite“ genutzt werden, wenn sie mit dieser verbunden ist.
- Bis zu acht „Select Walkabout“ können mit einer „Select“ verbunden werden. Damit können dann neun Lokomotiven gesteuert werden.
- Erfüllt die EMC-Anforderungen*

• Einfache Schritt-für-Schritt-Anleitung in Deutsch, Französisch und Italienisch

Es werden keine Batterien benötigt.

• Weitere Informationen unter: www.hornby.com/digital

* Bitte beachten Sie, dass einige in den USA produzierte Decoder nicht für den Gebrauch mit Hornbys „Select“ bestimmt sind. Sie entsprechen nicht den EMC-Anforderungen. Bitte besuchen Sie die Seite www.hornby.com/digital für weitere Informationen.

Tastatur

Die Tastatur hat 16 Tasten, die zum Speichern und Programmieren von Lokomotiven und Magnetartikeln genutzt werden kann. Sie können damit Anfahr- und Bremsverzögerung einstellen, die Fahrtrichtung wählen und alle Züge auf ihrer Anlage im Notfall mit einem Tastendruck stoppen. Die Select kann 59 Lokomotiven und 40 Magnetartikel speichern. Anfahr- und Bremsverzögerung jeder Lokomotive können in bis zu je 99 Schritten eingestellt werden. Für die Loks werden dabei Nummern von 1-59 vergeben, für Magnetartikel die Nummern 61-99.

Steuerrad

Ist die gewünschte Lokomotive einmal angewählt und die Fahrtrichtung eingestellt, ist das Modell startklar. Dreht man nun das Steuerrad im Uhrzeigersinn, beschleunigt die Lok proportional zum eingestellten Drehwinkel, in den der Steuerknopf gedreht wird. Mit einer programmierten Anfahrverzögerung beschleunigt das Modell entsprechend langsamer. Um die Lokomotive abzubremsen, wird der Knopf einfach wieder gegen den Uhrzeigersinn zurückgedreht. Ist eine Bremsverzögerung für die Lokomotive vorgegeben, reagiert die Steuerung verzögert und die Lok bremsst damit langsamer ab.

LCD-Display

Das LCD-Display der Select zeigt die Nummer der Lokomotive bzw. des Magnetartikels an, der ausgewählt werden soll. Diese Nummer blinkt solange bis der Funktions-Button gedrückt wird.

Die Nummer bleibt auf dem Display sichtbar bis eine andere Lokomotive oder ein anderer Magnetartikel gewählt wird. Das Display zeigt auch die verschiedenen anderen Funktionen und Betriebsmodi, welche die Select bietet.

Leistung

Die Select wird über einen 220-V Kleintransformator mit einer Leistung von 15 VA betrieben, der die Gleise indirekt mit 15 V (digitalem) Wechselstrom und zwei ungesteuerte Anschlussklemmen mit 15 V Gleichstrom versorgt. Letztere können z.B. als alternative Stromquelle für analoge Weichenantriebe und sonstiges elektrisches Zubehör verwendet werden. Ein größerer 4-Ampère-Transformator ist erhältlich und ermöglicht in Verbindung mit der Select zusätzliche Leistung, um mehr Lokomotiven gleichzeitig mit Energie zu versorgen.

R 8213 Contrôleur digital Select

L'unité Select est le meilleur moyen pour entrer dans l'univers du modélisme ferroviaire digital.

La Select est capable de contrôler jusqu'à 60 locomotives, et de faire fonctionner jusqu'à dix locomotives en même temps avec la puissance électrique disponible.

La Select peut également contrôler jusqu'à 40 accessoires (dont des aiguillages) en utilisant le décodeur pour aiguillages et accessoires R 8247. Le dessin soigné de l'unité Select permet de contrôler toutes les fonctions disponibles du bout des doigts. De la douceur des boutons rotatifs au large écran à cristaux liquides LCD, la Select est l'idéal pour entrer dans l'univers du modélisme ferroviaire digital.

L'unité Hornby Select: Simple à comprendre et encore plus simple à utiliser.

Regardons ses caractéristiques:

- Contrôle jusqu'à dix locomotives en même temps en ajoutant l'alimentation auxiliaire.
- Possibilité de faire circuler jusqu'à trois locomotives en même temps en utilisant l'alimentation fournie avec l'unité.
- Un transformateur de 4 ampères est disponible pour plus de puissance.
- Peut-être tenue dans la main ou posée à proximité du réseau.
- Comporte 128 pas de vitesse pour une grande souplesse de fonctionnement.
- Capable de programmer jusqu'à 59 locomotives et 40 accessoires. (la soixantième locomotive aurait alors comme adresse «0» et n'a pas besoin de décodeur).
- Compatible avec le protocole XpressNet.
- L'unité Select peut également être utilisée en tant que unité « Walkabout » lorsqu'elle est connectée à une

autre Select ou Elite.

• Jusqu'à 8 «Select Walkabout» peuvent être connectée à l'unité Select pour un contrôle individuel de 9 locomotives.

• Conformés aux normes d'émissions électromagnétiques.*

• Mode d'emploi détaillant chaque étape de programmation en Italien, Français et Allemand.

• Aucune pile ou accumulateur nécessaire.

* Veuillez noter que certains décodeurs Etatsuniens ne peuvent pas être utilisés avec l'unité Select, en raison de leurs différentes normes d'émissions électromagnétiques.

Clavier

Le clavier possède 16 touches pour enregistrer et programmer les locomotives et les accessoires, régler les paramètres d'accélération et de décélération, changer le sens de fonctionnement des locomotives, et arrêter en urgence tous les convois! La Select permet d'enregistrer jusqu'à 59 locomotives et 40 accessoires. Chacun des locomotives peut être réglée avec 99 degrés d'accélération et de décélération. Les locomotives ont des adresses allant de 1 à 59, de même que les accessoires voient leurs adresses aller de 61 à 99.

Bouton rotatif

Une fois que la locomotive choisie a été « appelée », et le sens de fonctionnement choisi, la locomotive est prête à partir: En tournant le bouton rotatif dans le sens horaire, la locomotive démarre pour atteindre une vitesse proportionnelle au nombre de crans passés en tournant le bouton. Si un certain niveau d'accélération a été paramétré, alors une accélération pour douce et réaliste peut être obtenue en fonction des réglages. A fin

de ralentir la locomotive, le bouton doit être tourné dans le sens antihoraire, et comme pour l'accélération, la locomotive ralentira progressivement en fonction des paramètres de décélération choisis.

Ecran LCD

L'écran LCD de l'unité Select montre le numéro de la locomotive ou de l'accessoire en train d'être sélectionné. Ce nombre clignotera jusqu'à ce que le bouton «Function» soit pressé.

Ce nombre reste alors à l'écran jusqu'à ce qu'une autre locomotive ou un autre accessoire soit choisi. L'écran affiche également d'autres paramètres tels les fonctions utilisées et les ordres de marches que l'unité Select gère.

Alimentation électrique

La Select est alimentée par un transformateur 220V AC qui fournit indirectement 1 ampère et 15 volts alternatifs à la voie, ainsi qu'une sortie non contrôlée en 15 volt courant continu qui peut être utilisée comme source d'énergie alternative pour les moteurs d'aiguillages et accessoires utilisés en analogique.

Un transformateur plus puissant délivrant 4 ampères est disponible afin d'apporter plus de puissance disponible sur la voie, pour un plus grand nombre de locomotives en action.

R 8213 'Select' digital controller

The Hornby "Select" – the perfect way to enter the digital world of model railways. The "Select" is capable of having controllability of up to 60 locomotives and providing power is available, capable of running 10 of them at any one time. The "Select" can also operate 40 accessories including point motors when used with the R8247 Point / Accessory Decoder.

The stylish design presents all the control features available from the "Select" at the operator's finger tips. From the smooth operation of the rotary control to the large LCD display the "Select" is an ideal way to enter the digital World of model railways.

The Hornby "Select" - Simple to understand and even simpler to use.

Just look at these features:

- Commands up to 10 locomotives simultaneously (providing power is available).
- The possibility of up to 3 locomotives running at any one time using the 1 amp transformer supplied.
- A 4 amp transformer is available for added power.
- Can be hand held or a free standing unit.
- Incorporates 128 speed steps for smooth locomotive control.
- Able to programme 59 locomotives and 40 accessories. (The 60th locomotive would be coded as "0" and does not require a decoder).
- Supports XpressNet protocol.
- The "Select" can also be used as a "Walkabout" unit when connected to another Hornby "Select" or the Hornby "Elite"

unit.

• Up to 8 "Select Walkabout" units can be connected to the "Select" for individual control of 9 locomotives.

• Complies with EMC requirements.*

• Easy step by step users guide in Italian, French and German.

• No batteries required.

For information visit: www.hornby.com/digital

* Please note certain US manufactured decoders are not suitable for use with the Hornby "Select" unit due to their inability to conform to EMC requirements.

Please contact www.hornby.com/digital for further information.

Keypad

The keypad has 16 keys used to register and programme locomotives or accessories, set acceleration and deceleration levels, direction settings, and for emergency stopping!

The Select allows for 59 locomotives to be registered to the unit and 40 accessories. Each locomotive can be coded with up to 99 levels of acceleration or deceleration speeds. Locomotives have an ID numbers allocated to them from 1 – 59 and similarly accessories are given numbers of 61 – 99.

Rotary Control

Once the locomotive required to run has been "called up" and the direction of travel has been decided the model is ready to go. By turning the rotary control clockwise the locomotive will move off with the speed being proportional to

the amount the control knob has been rotated. If an acceleration level has been chosen then a more gradual acceleration can be expected depending on the setting. To slow the locomotive down, the knob is turned anti-clockwise and similar to the acceleration programming, if a deceleration setting has been coded into the locomotive the model will gradually slow.

LCD Display

The LCD Display screen on the "Select" shows the number of the locomotive or accessory which is in the process of being selected.

This number will flash until the function button is pressed. The number will remain on the screen until another locomotive or accessory is chosen. The screen also displays various other functions and operating instructions that the Select features.

Power

The "Select" is powered by a 220V AC wall-mounted Switch Mode transformer which indirectly supplies 1 amp 15V AC power to the track as well as 15V DC power to an uncontrolled outlet which can be used as an alternative electrical source to provide power for point motors and accessories in the traditional analogue manner. A larger 4 amp transformer is available for use with the Select unit which will provide additional power to the tracks allowing for more locomotives to be run simultaneously.



R 8214 Centralina digitale 'Elite'

La centralina "Elite" è ideale per chi desidera condurre il proprio treno utilizzando un livello avanzato. La "Elite" è maggiormente in grado di rispondere ai bisogni dei maggiori plastici. Doppio controllo con interruttori di funzione a pressione, 17 tasti, ampio schermo e un trasformatore da 4 amp e in più la capacità di registrare 254 locomotive come pure 255 accessori, compreso il controllo degli scambi. È inoltre compreso la porta USB per collegare la centralina ad un computer e a internet! Ideale per essere costantemente aggiornata. La centralina Hornby "Elite" è progettata per un plastico modellistico che richiede più controllo. Ora questo è il vero modo di gestire la tua ferrovia! La centralina Hornby "Elite" – semplice da capire, semplice da usare e progettata non solo per oggi ma anche per gli sviluppi del digitale di domani. Osservate queste caratteristiche:

- Centralina a 4 amp.
- La "Elite" si può programmare in tutti i 4 modi: Diretto, Registrato, Impaginato e "Operate".
- Completa capacità di lettura CV e funzioni di programmazione.
- 3 livelli di velocità – 14, 28, 128.
- Certificata NMRA.
- Conformità ai requisiti EMC.
- Supporta indirizzi corti ed estesi.
- Controllo fino a 255 scambi e accessori.
- Predisposta RailCom® Lenz GmbH.
- Fino a 64 doppie trazioni (Double Heading)
- Controllo fino a 64 locomotive contemporaneamente, se la corrente è sufficiente.
- Grande display.
- Utilizzo manuale o unità "free standing".
- Facilità di utilizzo fino a 13 funzioni. (Sounds, luci etc.)
- Doppio controllo del treno.
- Possibilità di scaricare con USB gli aggiornamenti software
- Programmazione dei preferiti- lista fino a 255 locomotive pre-selezte per una "chiamata" veloce e facile.
- Istruzioni in 5 lingue. (italiano, francese, tedesco, spagnolo e inglese)
- Collegamento fino a 3 unità di controllo di gestione ad infrarossi o 8 unità Walkabout 'Select' per aggiungere controllo di locomotive individuali
- Programmazione separata e possibilità di connessioni.
- Funzione di ricerca delle locomotive.
- Orologio programmabile "in scala". Scala da 1:1 (tempo reale) fino a 1:10.
- Guida facile passo per passo. (italiano, francese, tedesco, spagnolo e inglese)
- Nessuna batteria richiesta.

Per ulteriori informazioni visitate il sito: www.hornby.com/digital

Tastiera

La tastiera comprende 17 tasti, non solo tasti chiave 0-9 che sono alfa numerici, ma anche altre chiavi marcate "Locomotive", "Accessori", "Funzioni", "Luci", "Menu", "Uscita" e naturalmente "Stop!" Queste chiavi multifunzione costituiscono la base per il programma e funzionamento fino a 254 locomotive e 255 accessori inclusi gli scambi. La tastiera ha una capacità di registrazione in memoria di nomi e numeri delle locomotive e accessori come pure dare "input" alle varie funzioni che la centralina Hornby "Elite" offre.

Interruttore rotativo

La centralina digitale Hornby "Elite" comprende due pulsanti rotativi che non solo controllano le locomotive pre-selezte ma anche aiutano nella registrazione di ciascun modello e accessorio alla "Elite". I controlli sono possibili grazie ad una semplice pressione e rotazione. Questo metodo è anche impiegato per aggiungere nomi al display della centralina "Elite" in modo che, anziché identificare le locomotive solo con un numero, possono essere utilizzati nomi abbreviati. La pressione dell'interruttore rotativo determina non solo la gestione della locomotiva, ma anche la sua direzione. Questo processo è anche usato per attivare lo scambio motorizzato. Questi sono solo esemplificazioni delle funzioni che sono svolte dall'interruttore rotativo, tuttavia sono pensate per dimostrare quanto la centralina digitale Hornby "Elite" sia all'avanguardia per i modellisti più esigenti.

LCD Display

Il display a cristalli liquidi al centro della Elite ha 2 file di 8 caratteri, indicatori di direzione del treno, un indicatore di velocità e 13 numeri che vanno da 0 a 12, i quali indicano le varie attività in funzione delle locomotive e accessori sotto il controllo diretto della centralina. Un orologio è pure indicato sul display, il quale può essere regolato all'ora reale o regolato fino a 10 volte più veloce. Utilizzando l'interruttore rotativo il display sarà in grado di aggiornare l'operatore sul funzionamento della "Elite".

Alimentazione

La centralina "Elite" è alimentata con un trasformatore da 4 amp. 3 amps sono attribuite direttamente alla rete, e 1 amp è dedicato all'uscita accessori, di conseguenza la centralina "Elite" è in grado di fornire sufficiente energia per far circolare contemporaneamente fino a 10 locomotive, a seconda della forza di trazione di ciascuna di esse

R 8214 Digitalzentrale „Elite“

Die Digitalzentrale „Elite“ richtet sich an fortgeschrittene Modellbahner und bietet diesen alle Funktionen, die man zum Betrieb einer ausgewachsenen Modellbahnanlage benötigt: Zweifachsteuerung mit Funktionstasten, Tastatur mit 17 Tasten, großes, übersichtliches LCD-Display, 4-A-Transformator plus 254 Lokadressen und 255 Adressen für Weichen und Magnetartikel. Mit einem USB-Anschluss kann die Elite an den Computer und damit an das Internet angeschlossen werden! – Ideal für einfache Upgrade-Pakete die zukünftig erhältlich sein werden. Die Hornby Elite wurde für Modellbahnanlagen konstruiert, die mehr Funktionen benötigen – sie ist die Modellbahnsteuerung schlechthin! Hornby Elite – einfach zu verstehen, einfach zu bedienen und vorbereitet für die digitalen Entwicklungen der Zukunft.

Ein Blick auf die Features:

- 4 A Stromversorgung.
- Die Elite kann in vier Modi programmieren: Direct, Register, Paged und Operate.
- CVs können ausgelesen und programmiert werden.
- 3 Geschwindigkeitsabstufungen möglich – 14, 28 und 128.
- NMRA-zertifiziert.
- Erfüllt die EMC-Anforderungen.
- Unterstützt kurze und lange Adressen.
- Bis zu 255 Weichen und Zubehörartikel steuerbar.
- Unterstützt RailCom® (Lenz GmbH)
- Ermöglicht 64 Mehrfachtraktionen (Fahren mit Vorspann)
- Steuert bis zu 64 Lokomotiven zugleich, sofern die entsprechende Leistung vom Transformator
- Großes Display, das alle wichtigen Funktionen auf einen Blick zeigt.
- Kann entweder in der Hand gehalten oder als Standgerät genutzt werden.

- Bis zu 13 Funktionen nutzbar (Sound, Lichtfunktionen etc.).
 - Steuerung von zwei Zügen gleichzeitig möglich
 - USB-Anschluss, um System-Aktualisierungen herunterzuladen und zusätzliche Software installieren zu können.
 - Favoritenliste – bis zu 255 Lokomotiven können einfach angewählt werden.
 - Unterstützt fünf Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch).
 - Bis zu drei Access One Infrarot-Fernsteuergeräte oder acht „Walkabout Select“-Steuergeräte anschließen.
 - Separate Programmier- und Hauptgleisanschlüsse.
 - Lokomotiv-Suchfunktion.
 - Programmierbare Modellzeituhr (Echtzeit 1:1 bis 1:10).
 - Einfache Schritt-für-Schritt-Anleitung (in Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch).
 - Es werden keine Batterien benötigt.
 - For information visit: www.hornby.com/digital
- Weitere Informationen unter www.hornby.com/digital

Tastatur

Die Tastatur mit 17 Tasten beinhaltet nicht nur die alphanumerischen Tasten 0-9 sondern auch andere Tasten wie „Lokomotive“, „Zubehör“, „Funktion“, „Licht“, „Menü“, „Escape“ und natürlich „Stop!“. Diese multifunktionalen Eingabetasten stellen die Basis für alle Programmier- und Steuerungsfunktionen von bis zu 254 Lokomotiven und 255 Magnetartikeln dar. Mit der Tastatur kann man Namen und Nummern für die Lokomotiven und Zubehörartikel vergeben und natürlich alle Funktionen, welche die Elite bietet, ansteuern.

Steuerrad

Die Digitalzentrale Hornby Elite vereinigt zwei Steurräder, mit denen nicht nur die ausgewählten Lokomotiven gesteuert

werden sondern auch in der Elite registriert werden können. Dies ist mit einer einfachen „Klick-und-Dreh“-Prozedur möglich, über welche auch Namen für die Modelle vergeben werden können (z.B. „Baureihe 58“). Das Drücken des Steuerknopfs legt nicht nur fest, welcher Spieler welche Lokomotive fährt, sondern auch die Fahrtrichtung. Sogar Weichen können damit gesteuert werden. Das alles sind nur Beispiele der vielfältigen Möglichkeiten, welche das Steuerrad bietet, jedoch zeigen sie den technischen Fortschritt, den die Hornby Elite dem ambitionierten Modellbahner bietet.

LCD-Display

Die Flüssigkristall-Anzeige der Elite kann zwei Reihen mit je acht Zeichen anzeigen, dazu Fahrtrichtungsanzeigen und 13 Funktionsanzeigen (0-12). Auch eine Uhr wird angezeigt, die auf Echtzeit oder bis zu zehn Mal schneller programmiert werden kann. Damit bleibt der Modellbahner jederzeit voll über die gerade eingestellten Funktionen seiner Lok bzw. der Magnetartikel aktuell informiert.

Stromversorgung

Die Elite ist mit einem 4-Ampère-Transformator ausgestattet. 3 A werden den Gleisen zur Verfügung gestellt, 1 A für die separat angeschlossenen Zubehörartikel. Daher ist die Elite jederzeit in der Lage, ausreichend Leistung zur Verfügung zu stellen, um damit bis zu zehn Lokomotiven gleichzeitig zu steuern, was natürlich von der aufgenommenen Leistung der Lokomotiven abhängt.

R 8214 Contrôleur digital Elite

L'unité Elite est dédié à ceux qui souhaitent apporter un autre niveau de contrôle à leurs réseaux, et cela avec les deux boutons rotatifs, les 17 touches du clavier, le large écran LCD et le transformateur 4 ampères, ainsi que la possibilité d'enregistrer jusqu'à 254 locomotives ainsi que 255 accessoires, aiguillages inclus. Une interface USB est également disponible afin de relier votre unité à un ordinateur et à l'internet! Parfait pour appliquer toute mise à jour qui pourrait être disponible. L'unité Hornby Elite est littéralement conçue pour les réseaux demandant de plus grandes capacités de contrôle. L'unité Elite est simple à comprendre, simple à utiliser et conçue non seulement pour les technologies digitales d'aujourd'hui mais aussi pour celles de demain.

Regardons ces caractéristiques:

- Alimentation de 4 ampères
- Peut programmer par 4 différents modes: Direct, Register, paginé, Opération.
- Peut lire et modifier les CV.
- 3 différents nombres de pas de vitesse: 14,28 et 128.
- Certifié NMRA.
- Conforme aux normes d'émissions électromagnétiques.
- Compatible RailCom® Lenz GmbH.
- Jusqu'à 64 double-tractions.
- Contrôle jusqu'à 64 locomotives simultanément, si la puissance nécessaire est fournie.
- Large et pratique écran LCD.
- peut-être tenue en main ou disposée à proximité du réseau.
- Facile pour activer jusqu'à 13 fonctions (Son, lumière etc)

- Possibilité de manipuler deux locomotives en même temps, en utilisant les deux boutons rotatifs.
 - Connexion USB pour le téléchargement de mises à jour et la connexion à des logiciels (non Hornby).
 - Gestion des favoris: créez une liste de vos locomotives favorites (maximum 255) afin de pouvoir les retrouver et les appeler de manière simple et rapide.
 - 5 différentes langues: Italie, Français, Allemand, Espagnol et Anglais
 - Connectez jusqu'à 3 télécommandes infrarouges Access ou 8 Walkabout afin de contrôler individuellement plus de locomotives.
 - Connexions pour voie de programmation et sortie piste séparées.
 - Fonction de recherche de locomotive.
 - Horloge à vitesse programmable.
 - Rapport de 1:1 (temps réel) à 1:10.
 - Mode d'emploi détaillant chacune des étapes de la programmation (Italie, Français, Allemand et Espagnol)
 - Aucune pile ou accumulateur nécessaires.
- Pour plus d'informations visitez: www.hornby.com/digital

Clavier

Le clavier à 17 touches n'est pas seulement composé des touches 0 à 9, mais aussi des touches «Locomotive», «Accessory», «Function», «Lights», «Menu», «Escape» et bien entendu «Stop!». Ces touches multifonctions sont la base de la programmation de jusqu'à 254 locomotives et 255 accessoires, incluant les aiguillages. Le clavier offre également la possibilité d'entrer dans la mémoire de l'unité Elite les noms et numéros des locomotives et accessoires, et de sélectionner les différentes fonctionnalités offertes par l'unité Elite.

R 8214 'Elite' digital controller

The "Elite" unit is for those who wish to take their train control to a new and advanced level. The "Elite" is more than capable of answering the needs of most railway layouts. Twin control with press switch functions, 17 button keyboard, wide function LCD screen display and a 4 amp transformer plus the capabilities of registering 254 locomotive addresses as well as 255 accessory addresses, and that includes point control. Also there is a USB portal for linking to a computer and the internet! Ideal for any upgrade packages that become available. The Hornby "Elite" is quite literally designed for the model layout that demands more control. Now this is the way to run a railway!

The Hornby "Elite" - Simple to understand, simple to use and designed for not only today but for the digital developments of tomorrow.

Just look at these features:

- A 4 amp power supply.
- The "Elite" can programme in all 4 modes: Direct, Register, Paged and Operate.
- Full CV read and programming function.
- 3 speed steps – 14, 28, 128.
- NMRA Certified.
- Complies with EMC requirements.
- Supports Short and Extended Addressing.
- Controls up to 255 points and accessories.
- Supports RailCom® Lenz GmbH.
- Allows 64 consists (Double Heading)
- Controls up to 64 locomotives at any one time providing the power is available.
- Large, no nonsense on screen display.
- Hand held or free standing unit.

- The facility to operate up to 13 functions. (Sounds, lights etc.)
- Twin train control.
- USB for downloading system updates and for connection to third party software.
- Favourites setting – list up to 255 favourite locomotives for quick and easy "call up".
- Supports 5 languages. (Italian, French, German, Spanish and English)
- Connect up to 3 Access One Infra Red Handheld controllers or 8 Walkabout Select units for additional individual loco control.
- Separate Programming and Mainline Connections.
- Locomotive search function.
- A Programmable "scale" clock. Ratios from 1:1 (Real time) up to 1:10.
- Easy step by step users guide. (Italian, French, German and Spanish)
- No batteries required.
- For information visit: www.hornby.com/digital

Keypad

The 17 button keypad includes not only buttons 0 - 9 keys which are alpha numeric, but other keys marked "Locomotive", "Accessory", "Function", "Lights", "Menu", "Escape" and of course "Stop!". These multi function keys provide the basis for the programming and functioning of up to 254 locomotives and 255 accessories including points. The keypad has the capability of entering into the unit's memory the names and numbers of locomotives and accessories as well as inputting the various functions that the Hornby "Elite" offers.

Bouton rotatif

L'unité digitale Hornby Elite dispose de deux boutons rotatifs qui non seulement permettent de contrôler les locomotives qui leurs sont attribués, mais également de programmer chaque locomotive et accessoires dans l'unité Elite. Cette tâche est rendue facile en tournant et cliquant les boutons. Cette méthode est également employée pour ajouter des noms dans l'unité Elite, afin d'afficher les noms de vos locomotives plutôt que les adresses qui leurs sont adressées. Appuyer sur les boutons rotatifs ne permet pas seulement de choisir quel bouton contrôlera la locomotive en cours de sélection, mais également de choisir le sens de circulation de la locomotive. Cette même manipulation permet de manipuler les aiguillages. Ceux ne sont que quelques exemples des fonctions qui sont associées aux boutons rotatifs : cependant elles illustrent l'avancée technologique que la centrale Elite propose aux plus exigeants des modélistes!

Ecran LCD

L'écran LCD situé au centre de l'unité Elite possède deux lignes de 8 caractères, des indicateurs de directions des trains, un indicateur de vitesse ainsi qu'une rangée de 13 nombres de 0 à 12 permettant de voir efficacement quelles sont les fonctions en service des locomotives ou accessoires sous le contrôle direct de l'unité. Une horloge est également affichée, qui peut être réglée sur une vitesse « temps réel » ou bien être accélérée, jusqu'à 10 fois. Utilisé en parallèle des boutons rotatifs, l'écran permet l'opérateur d'être constamment tenu informé du fonctionnement de l'unité Elite.

Alimentation

L'unité Elite est fournie avec un transformateur 4 ampères. 3 ampères sont directement attribués au réseau, et 1 ampère est dédié à la sortie accessoires. Par conséquent, l'unité Elite est capable de fournir assez d'énergie pour faire circuler en même temps jusqu'à dix locomotives, en fonction de la puissance de chacune d'elles.

Rotary Control

The Hornby "Elite" Digital Unit incorporates two rotary controllers which not only control the assigned locomotives but also assist in registering each model and accessory to the "Elite". The controls are able to do this by a simple click and turn procedure. This method is also employed to add names to the "Elite's" display so that in place of locomotives being identified with just a number, abbreviated names can be used. The pressing of the Rotary Controls not only determines which controller has control, but also the direction of the locomotive's travel. This process is also used to activate a point motor. These are just a sample of some of the functions that are associated with the Rotary Controllers; however they do go to illustrate the highly technical advances that the Hornby Digital "Elite" offers to the keen railway modeller.

LCD Display

The liquid crystal display centred on the Elite has 2 rows of 8 characters, train direction indicators, a speed indicator and a set of 13 numbers which are 0 - 12 and these will show the various functions that are switched on in respect of locomotives or accessories under direct control. A clock is also included on the display which can be set to real time or can be set up to 10X faster. Working with the Rotary Controls the display will be able to keep the operator fully up to date with the functioning's of the "Elite".

Power

The "Elite" is supplied with a 4 amp transformer. 3 amps are passed directly to the tracks and 1 amp is for separately wired Accessories, therefore the "Elite" is capable of providing enough power to run at any one time approximately 10 locomotives depending on how power efficient the locomotives are.



R8249 Locomotive decoder

The decoder R8249, certified NMRA is in a position to “pick up” the control signals from the “Select” and “Elite” or any other digital system and convert them into actions such as movements forward and backward at a determined speed, stopping and starting and in some instances, switching the locomotive’s lights on and off. The Hornby R8249 decoder is also capable of keeping the locomotive running at a set speed no matter what gradients the model encounters. Many newly designed locomotives have a socket positioned internally to accommodate the decoder, however, some do not and the basic instructions are included with the “Select” as well as the “Elite” and go some way to illustrate how to fit the decoder to those locomotives that do not have a decoder socket. The four functions R 8249 Hornby locomotive decoder features:

- **Certificazione NMRA**
- **Carico di compensazione (Back EMF):** La locomotiva circola ad una velocità costante sia in piano che in pendenza. Accelerazione e decelerazione modificabile.
- **Selezionabile per i livelli di velocità 14, 28 or 128:** il grande numero di livelli di velocità rende l'accelerazione regolare. Tutti i decoder Hornby sono regolati a 128 livelli.
- **Quattro funzioni On/Off:** due delle funzioni sono dedicate per la direzione delle luci- frontali e posteriori.
- **Funzione analogica:** le locomotive Hornby predisposte con un decoder Hornby possono operare con un sistema analogico ma senza i vantaggi del digitale.
- **Dispositivo di sicurezza:**

The decoder Hornby is fixed to a 500mA continuous current and 1 Amp for a brief period. In the case where this current is exceeded the decoder will shut down automatically. This function not only protects the decoder but also the locomotive.

- **Dimensioni:** 17mm x 10mm x 3.5mm

R8249 Lokomotiv-Decoder

Der NMRA-zertifizierte Decoder R8249 kann die Steuersignale der Select und Elite oder jedes anderen DCC-Digitalsystems „verstehen“ und diese verarbeiten. Dies beinhaltet Vor- und Rückwärtsfahrt mit einer definierten Geschwindigkeit, verzögertes Bremsen und Anfahren sowie das Zuschalten des Spitzens- und Schlussschritts (wenn die Lok damit ausgestattet ist). Der Hornby-Decoder R8249 besitzt auch eine lastabhängige Regelung, die es ermöglicht, auf Steigungen ebenso schnell zu fahren wie im Gefälle.

Die meisten neuentwickelten Lokomotiven besitzen bereits Digitalschnittstellen. Auf diese Steckplätze auf der Platine in der Lok wird der Decoder einfach aufgesteckt. Aber auch alte Lokomotiven ohne Schnittstelle können meist problemlos mit dem Hornby-Decoder nachgerüstet werden. Wie dies funktioniert, erklären sowohl die Anleitungen der Elite als auch der Select anschaulich.

Die vier Funktionen der Lokomotivdecoder R 8249 bietet:

- **NMRA-Zertifizierung**
- **Lastabhängige Regelung (Back EMF):** Die Lok fährt weitgehend unabhängig von Steigung und Gefälle

mit einvoreingestellten Geschwindigkeit. Anfahr- und Bremsverzögerung sind einstellbar.

- **Wählbare Geschwindigkeitsabstufungen in 14, 28 oder 128 Schritten.** Je mehr Geschwindigkeitsstufen desto feinfühlicher kann die Lok gesteuert werden. Alle Hornby-Decoder sind daher auf 128 Stufen voreingestellt.

- **Vier „An/Aus“-Ausgänge:** Zwei der Funktionsausgänge sind für den Lichtwechsel bestimmt.
- **Fahren auf analog betriebenen Anlagen:** Lokomotiven, die mit einem Hornby-Decoder ausgestattet sind, können auch auf konventionell gesteuerten Anlagen betrieben werden – dann aber natürlich ohne die Möglichkeiten, die ein Digitalsystem bietet.

- **Überlastschutz:** Der Hornby-Decoder ist auf 500 mA Dauerbelastung und 1 A Spitzenlast ausgelegt. Wird dieser Wert überschritten, schaltet der Decoder ab, um Lokomotive und Decoder zu schützen.

- **Abmessungen:** 17 x 10 x 3,5 mm

R8249 Décodeur pour locomotive

Le R8249, certifié par le NMRA, est capable «d’attraper» les signaux en provenance des unités Elite ou Select ou tout autre système digital et de convertir les informations en action, comme par exemple circuler dans un sens ou dans l’autre à une vitesse bien précise, s’arrêter sur une distance donnée, allumer les feux, etc. Le décodeur Hornby R 8249 est également capable de faire garder une vitesse à la locomotive, quelle que soit la pente que le modèle rencontre. La plupart des locomotives les plus récentes disposent d’une prise permettant le branchement simple d’un décodeur. Certaines locomotives ne disposant pas de cette prise, des instructions de bases sont fournies afin de comprendre comment équiper une locomotive d’un décodeur, bien qu’aucune prise ne soit disponible.

Caractéristiques principales du décodeur 4 fonctions R 8249

- Certifié NMRA

- **Compensateur de charge:** la locomotive garde une vitesse constante, quelque soit la pente rencontrée.
- **14, 28 ou 128 pas de vitesse:** plus grand est le nombre de pas plus grande est la souplesse d’utilisation. Les décodeurs Hornby sont par défaut réglés sur 128 pas.

- **4 fonctions on/off:** deux de ces fonctions sont dédiées à l’éclairage avant et arrière.
- **Fonctionnement en analogique:** les locomotives équipées d’un décodeur Hornby peuvent être utilisées en Analogique, mais sans profiter des avantages du digital.

- **Protection surcharge:** Le décodeur Hornby peut délivrer un courant constant de 500 mA, et 1 ampère sur une courte période. Si cette valeur est dépassée, le décodeur se coupera automatiquement. Cette sécurité permet non seulement de préserver le décodeur, mais également de protéger la locomotive.
- **Dimensions:** 17 x 10 x 3,5 mm

R8249 Locomotive decoder

The R8249 NMRA Certified decoder is capable of “picking up” the control signals from the “Select” and the “Elite” or any other digital system and converting them into actions which includes moving forward and reversing at a determined speed, stopping and starting and in some instances if fitted, switching the locomotive’s lights on and off. The Hornby R8249 decoder is also capable of keeping the locomotive running at a set speed no matter what gradients the model encounters. Many newly designed locomotives have a socket positioned internally to accommodate the decoder, however, some do not and the basic instructions are included with the “Select” as well as the “Elite” and go some way to illustrate how to fit the decoder to those locomotives that do not have a decoder socket. The four function R 8249 Hornby locomotive decoder features:

- **NMRA certification**
- **Load compensation (Back EMF):** Locomotive will run at a consistent speed either on the “flat” or on gradients. Adjustable acceleration and deceleration.

- **Selectable for operation with 14, 28 or 128 speed steps:** The greater the number of speed steps the smoother the acceleration. All Hornby decoders are factory set at 128 steps.

- **Four On/Off function outputs:** Two of the function outputs are dedicated for the direction of lights – front and rear.
- **Analogue operation:** Locomotives fitted with a Hornby decoder can be operated on an analogue system but without the benefits of digital control.

- **Overload cutoff:** The Hornby decoder is rated at a 500mA continuous current and 1 Amp for a short period. Should this be exceeded then the decoder will overload and cut out. This action protects not only damage to the decoder but also the locomotive.
- **Dimensions:** 17mm x 10mm x 3.5mm



R8247

Decoder degli scambi/accessori

La caratteristica di scambiare e far funzionare gli accessori con l'utilizzo minimo di fili e contatti è una delle principali attrattive della centralina digitale e del decoder degli scambi/accessori Hornby. I cavi degli scambi nel vecchio sistema analogico possono essere un impiccio noioso. In alcuni plastici con numerosi scambi questo può significare metri e metri di cavo e innumerevoli interruttori. Si possono spendere ore per collegare gli scambi, oppure solo per individuare il problema o la connessione difettosa, il che significa molte ore in ginocchio sul pavimento per localizzare il problema. Con il sistema digitale Hornby questi errori saranno una lontano ricordo. Il decoder degli scambi/ accessori Hornby R8247 può essere programmato per posizionare quattro scambi o prese degli accessori, più altri accessori elettrici che richiedono un costante o ritardato flusso di corrente, per esempio una piattaforma girevole. La connessione degli scambi o accessori al decoder degli scambi/accessori Hornby è molto semplice. Le quattro uscite sono preimpostate per operare con i motori a solenoidi (scambi), tuttavia, è possibile ottenere una corrente continua in uscita sulle CV del decoder, in modo da permettere per esempio di manovrare uno scambio.

R8247

Weichendecoder

Das althergebrachte Verkabeln von Weichen und Signalen bei einer analogen Steuerung derselben kann eine entnützigende und ernüchternde Arbeit sein – vor allem bei großen Anlagen mit vielen solcher Magnetartikel. Viele Meter Kabel werden dann benötigt, bis alle Weichen und Signale angeschlossen sind. Der Hornby-Magnetartikeldecoder vereinfacht diese Arbeit sehr. Bei der analogen Verkabelung kann man mit der Fehlersuche unter der Anlage Stunden oft zubringen – bis man dann endlich den Wackelkontakt oder andere Fehlerquellen gefunden hat.

Mit dem Hornby-Digitalsystem gehört dieser Horror der Vergangenheit an. Der Hornby-Magnetartikeldecoder R8247 kann für vier Weichen, Signale oder andere Magnetartikel verwendet werden. Die vier Ausgänge sind ab Werk für die Steuerung von Magnetspulen antrieben ausgelegt, können jedoch mit den entsprechenden Einstellungen auch für andere Zwecke (Drehscheibensteuerung, Beleuchtung usw.) verwendet werden.

R8247

Décodeur pour aiguillages et accessoires

Pouvoir contrôler des aiguillages et des accessoires de voie avec un minimum de fils est un des principaux intérêts que représente la technologie digitale, et c'est exactement ce que propose le décodeur pour aiguillages et accessoires Hornby. Câbler des aiguillages en analogique peut rapidement se révéler être un cauchemar. Sur certains réseaux, cela représente des mètres de câbles et de nombreux interrupteurs. Toutes ces heures passées à câbler les aiguillages peuvent parfois aboutir au simple constat qu'un défaut se cache dans le circuit, et qu'il faut par conséquent de nouveau tout vérifier. Avec le système digital Hornby, cela n'est plus qu'un lointain souvenir.

Le décodeur pour aiguillages et accessoires Hornby R 8247 peut être programmé pour contrôler quatre aiguillages ou accessoires électriques qui réclament un courant continu ou intermittent, comme par exemple un pont tournant. La connexion des aiguillages et accessoires au décodeur est enfantine. Les quatre sorties sont réglées d'usine pour l'utilisation de moteur d'aiguillage. Cependant, il est possible d'obtenir un courant continu en sortie en agissant sur les CV du décodeur, ce qui permet par exemple de manipuler un pont tournant.

R8247

Accessory/Point Decoder

Being able to change points and operate accessories with the minimum of wiring and fuss is one of the main attractions of digital control and the Hornby Accessory/Point Decoder allows the operator to do just that. Wiring points up in the old analogue fashion can be quite a daunting exercise. On some layouts which have numerous points this can mean that there are metres upon metres of cabling plus a whole bank of switches. Hours can be spent carefully wiring up the points only to find that there is a fault or an intermittent connection which means more hours of crawling about on the floor trying to locate the problem. With the Hornby digital system these horrors can be but a distant memory. The Hornby R8247 Accessory/Point Decoder can be programmed to accommodate four point motors

or solenoid operated accessories, plus other electrical accessories that require a constant or delayed current flow, for example a turntable. Connection of the points or accessories to the Hornby Accessory/Point Decoder is straightforward. The four outputs are factory set for the operation of solenoid (point) motors, however, by adjusting the CV settings of each output a gradation of varying "bursts" of current up to a constant current (turntable motor operation, lighting, etc.) can be obtained for each individual output.



R8235

Select Walkabout

Fino a 8 di queste unità possono essere collegate alla singola centralina "Select" o "Elite" permettendo un funzionamento indipendente di ulteriori otto locomotive con la corrente disponibile. Non è necessario collegare la corrente al "Walkabout" quando usato in questa maniera.

R8235 Select Walkabout

Bis zu acht dieser Einheiten können an eine Select- oder Elite-Digitalzentrale angeschlossen werden und ermöglichen die Steuerung weiterer acht Lokomotiven unter der Voraussetzung, dass die Leistung dafür zur Verfügung gestellt wird (z.B. 4-A-Transformator). Es ist nicht nötig, eine Stromversorgung an den Walkabout anzuschließen.

R8235 Select walkabout

Jusqu'à huit de ces unités peuvent être connectées à une seule unité Elite ou Select, permettant le contrôle indépendant et simultané de 8 locomotives supplémentaires, si la puissance nécessaire est fournie. Il n'est pas nécessaire de connecter un transformateur à l'unité Walkabout lorsqu'elle est utilisée de cette manière.

R8235 Select Walkabout

Up to eight of these units can be connected to a single "Select" or "Elite" Digital controller allowing for independent management of a further eight locomotives providing power is available. It is not necessary to connect a power pack to the "Walkabout" when used in this way.



R8238

Modulo per inversione della polarità

Per essere utilizzato in tutte le configurazioni che necessitano di un'inversione di polarità nel circuito. Il modulo per l'inversione Hornby controlla la polarità dei binari in modo che le locomotive circolanti su un coppia di ritorno possono compierlo ininterrottamente senza l'utilizzo di interruttori o cavi complessi. Questo modulo R8238 può essere utilizzato su plastici che sono controllati sia da centraline Hornby che non di marca Hornby.

R8238 Kehrshleifenmodul

Wird benötigt, wenn auf der Anlage eine Kehrshleife oder ein Gleisdreieck vorhanden ist. Die Hornby-Kehrshleifenmodule steuern die Polarität der Gleise, so dass Lokomotiven durch diese Gleisfiguren ohne Stromunterbrechung fahren können. Die Kehrshleifenmodule R8238 können auch in Verbindung mit Digitalsystemen verwendet werden, die nicht von Hornby stammen.

R8238 Module de boucle de retournement

Pour être utilisé lorsqu'une boucle de retournement ou un triangle est intégré dans le réseau. Le module de boucle de retournement Hornby contrôle la polarité de la voie de manière à ce que les locomotives opérant sur une boucle de retournement puissent progresser sans interruption, et sans avoir à manipuler interrupteurs et relais. Le module de boucle de retournement Hornby peut également être utilisé avec des systèmes de contrôle digitaux autres que Hornby.

R8238 Reverse Loop Module

To be used when track configurations such as a reverse loop or triangle permanent way sections are used in a circuit. The Hornby Reverse Loop module controls the polarity of the track so that locomotives operating on a reverse loop or 'we' track configuration can do so uninterrupted without the use of switches or complicated wiring. The R8238 Reverse Loop Module can be used on layouts which are controlled by both Hornby and non Hornby Digital Controllers.



R8239

Amplificatore di corrente e segnale

E' fornito con un'unità a 4 amp ma può essere usato con una corrente alternata fino a un massimo di 5 amp. L'amplificatore Hornby fornisce un amperaggio maggiore, se richiesto dalla locomotiva come pure amplifica i segnali di comando al decoder della locomotiva.

R8239 Leistungs- und Signal-Booster

Der Booster ist mit einer 4-A-Stromversorgung ausgestattet, kann aber auch mit einer Stromversorgung verwendet werden, die bis zu 5 A Strom zur Verfügung stellt. Der Hornby-Booster gibt dem System mehr Leistung, wirkt aber auch als Signalverstärker für die gesendeten Digitalbefehle. Kann auch in Verbindung mit Kehrshleifenmodulen eingesetzt werden.

R8239 Amplificateur de puissance et de signal

L'amplificateur de puissance et de signal Hornby permet d'apporter plus de puissance au réseau lorsque cela est nécessaire, particulièrement lorsqu'un grand nombre de locomotives sont utilisées en même temps. L'usage de cet amplificateur augmente également la puissance des signaux envoyés aux locomotives et décodeurs pour aiguillages et accessoires. L'amplificateur peut être utilisé avec une boucle de retournement.

R8239 Power and Signal Booster

Supplied with a 4 amp power unit but can be used with an alternative power supply to a maximum of 5 amps. The Hornby Booster provides more ampage, if required to power the locomotives as well as boosting the command signals to the locomotive decoders. Can be used with Reverse Loop track configurations.

R8266
RJ12 Cavi

Per collegare sia la centralina "Select" o "Elite" al "Walkabout Selects".

R8266
RJ12-Anschlusskabel

Wird benötigt, um die Zentralen Elite oder Select mit den Walkabout Selects zu verbinden.

R8266
Câble RJ12

Pour relier aussi bien une unité Elite qu'une unité Select à une unité Walkabout.

R8266
RJ12 Connecting Leads

To be used to connect either a "Select" or "Elite" to "Walkabout Selects".

R8237
RJ12 presa di connessione

Richiesta quando vengono utilizzati diversi R 8236 con la centralina "Select" o "Elite" Le quattro funzioni che caratterizzano il decoder Ho

R8237
RJ12 Anschlussbuchse

Wird benötigt mehrere Verbindungskabel R 8236 mit den Zentralen Select oder Elite zu verbinden.

R8237
RJ12 Connecting Socket

Utile lors de l'usage de plusieurs câbles RJ 12.

R8237
Doubleur RJ12

Required when using several R 8236 Connecting Leads with the "Select" or "Elite" units.

R8245
Sapphire Decoder

Supporta un 1 Amp di corrente continua con 1.5 Amp di picco. Bassa Marcia di velocità per operazioni di manovra. Misure: 23mm x 16.5mm x 6.5mm (Approssimative). Precise quantità di "acqua" e "benzina" possono essere immagazzinate idealmente nel Sapphire fornendo in tempo reale consumi di carburante. Grado di combustione può essere selezionato. Tutte le CV possono essere cambiate

R8245
Saphir-Decoder

Ausgelegt für 1 A Dauerstrom, kurzzeitig auch 1,5 A. Langsamfahrang für Rangierfahrten. Abmessungen (ungefähr): 23 x 16,5 x 6,5 mm
Mit diesem Decoder können Kohle-, Wasser- oder Dieselvorräte simuliert werden. Der Verbrauch kann eingestellt werden. Alle CVs können geändert werden.

R8245
Décodeur Sapphire

Supporte 1 ampère en continu et 1,5 ampère en pointe. «Boîte de vitesse» courte pour opération de triage. Dimensions: 23 x 16,5 x 6,5 mm (Approx). Les quantités d'eau et de carburant peuvent être paramétrées dans le décodeur Sapphire, afin d'obtenir la consommation en temps réel. La consommation moyenne peut être paramétrée. Toutes les CV sont modifiables.

R8245
Sapphire Decoder

Supports 1 Amp continuous current with 1.5 Amp stall. Low speed "gear" for shunting operations. Size: 23mm x 16.5mm x 6.5mm (Approx). Set amounts of "water" and "fuel" can be stored on the Sapphire providing real time fuel consumption. Burn rates can be selected. All CVs can be changed.

R8246
Decoder Mini Sapphire

Supportando da 0.5 Amp di corrente continua con 1.0 Amp di picco. Bassa Marcia di velocità per operazioni di manovra. Misure: 23mm x 10mm x 4mm (Approssimative). Precise quantità di "acqua" e "benzina" possono essere immagazzinate idealmente sul Sapphire fornendo in tempo reale consumi di carburante. Grado di combustione può essere selezionato. Tutte le CV possono essere cambiate

R8246
Mini Saphir Decoder

Ausgelegt für 0,5 mA Dauerstrom, kurzzeitig auch 1,0 A. Langsamfahrang für Rangierfahrten. Abmessungen ca.: 23 x 10 x 4 mm
Mit diesem Decoder können Kohle-, Wasser- oder Dieselvorräte simuliert werden. Der Verbrauch kann eingestellt werden. Alle CVs können geändert werden.

R8246
Mini décodeur Sapphire

Supporte 500 mA en continu, 1 ampère en pointe. «Boîte de vitesse» courte pour opérations de triage. Dimensions: 23 x 10 x 4 mm (Approx)
Les quantités d'eau et de carburant peuvent être paramétrées dans le décodeur Sapphire, afin d'obtenir la consommation en temps réel. La consommation moyenne peut être paramétrée. Toutes les CV sont modifiables.

R8246
Mini Sapphire Decoder

Supports 0.5 Amp continuous current with 1.0 Amp stall. Low speed "gear" for shunting operations. Size: 23mm x 10mm x 4mm (Approx). Set amounts of "water" and "fuel" can be stored on the Sapphire providing real time fuel consumption. Burn rates can be selected. All CVs can be changed

C7024
Trasformatore 4 Amp

Fornisce corrente aggiuntiva alla centralina "Select" nel caso fosse necessario. Il trasformatore può anche essere utilizzato con il R 8239 "Power & Signal Booster".

C7024
Transformator 4 A

Stellt der Zentrale Select zusätzliche Leistung zur Verfügung, wenn diese benötigt wird. Der Transformator kann in Verbindung mit dem Booster R 8239 verwendet werden.

C7024
4 Transformateur 4 ampères

Fourni plus de puissance à l'unité Select lorsque cela est nécessaire. Ce transformateur peut également être utilisé avec «Booster de signal» R 8239.

C7024
4 Amp Transformer

Provides extra power to the "Select" unit should it be required. The transformer can also be used with the R 8239 Power & Signal Booster.



Locomotive a vapore . Dampflokomotive . Locomotive à vapeur . Steam Locomotives

Modelli fantastici con dettagli raffinati e andatura regolare, sono i segni distintivi della qualità dei modelli Arnold!

Hochwertige Modelle mit liebevoll gestalteten Details und hervorragenden Fahreigenschaften – das sind die Markenzeichen von Arnold!

Modèles exquis reproduit avec le souci du détail et haute qualité de fonctionnement sont les caractéristiques d'un produit de qualité ; ceux sont les caractéristiques d'un produit Arnold !

Exquisite models with finite detail and smooth running characteristics are the signs of quality; they are the signs of an Arnold model!



Principali caratteristiche

Pantografi funzionanti

Funktionsfähige Stromabnehmer
Working pantographs GER
Working pantographs

Luci a led che cambiano colore modificando la direzione

Beleuchtung wechselt mit der Fahrtrichtung
Eclairage LED avec changement de direction
Led lighting changing with direction

Volano

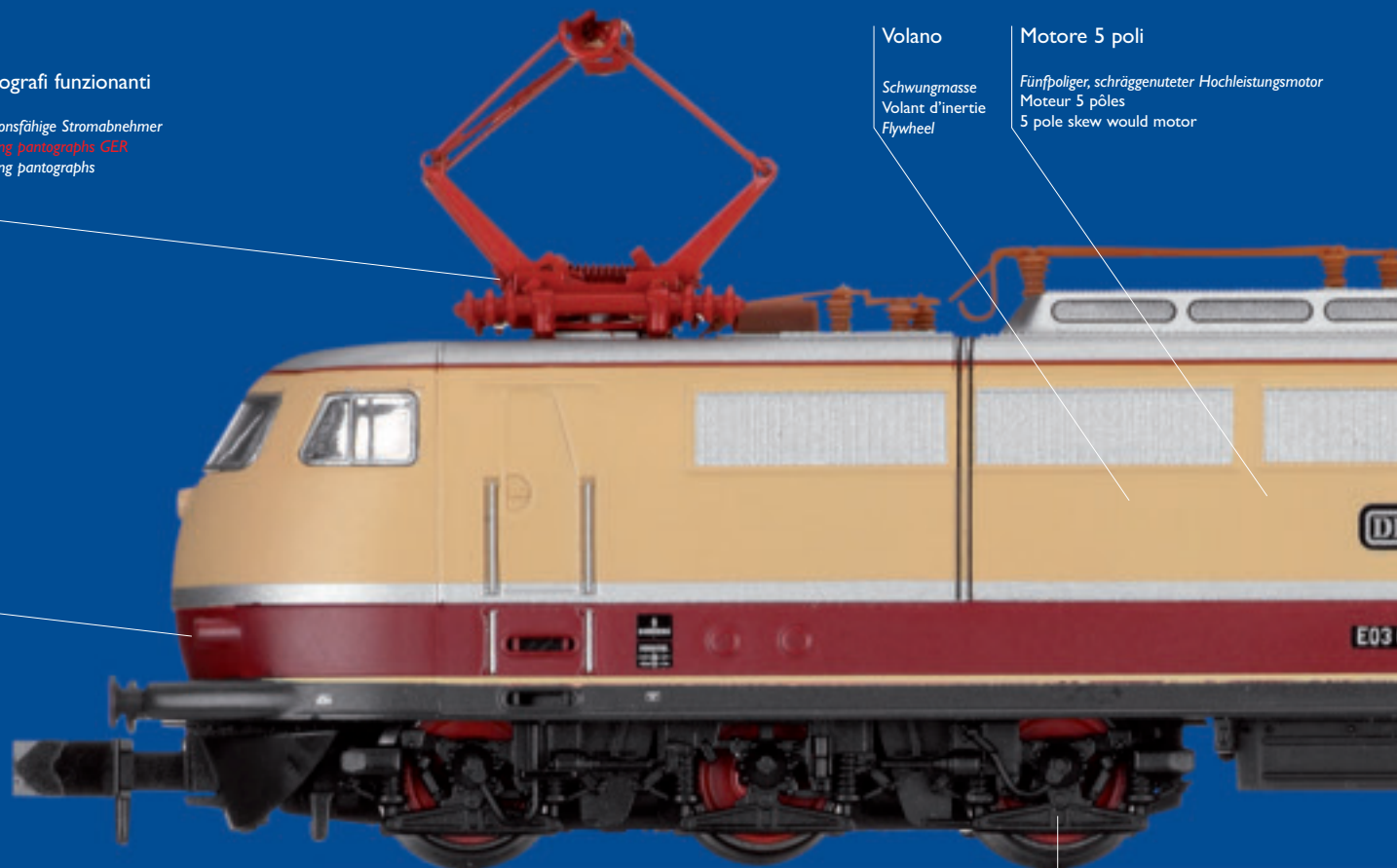
Schwungmasse
Volant d'inertie
Flywheel

Motore 5 poli

Fünfpoliger, schräggenuteter Hochleistungsmotor
Moteur 5 pôles
5 pole skew wouled motor

Ruote di trazione

Haftreifen
Bandages d'adhérence
Traction tyres



Tampografie di elevata qualità

Lupenreine Beschriftung
Haute qualité de décoration
High quality printing

Dettagli accurati

Feine Detaillierung
Highly detailed
Highly detailed

Telaio in metallo

Metallchassis
Metal chassis fr
Metal chassis

6 connettori

6-polige Decoderschnittstelle
6 broches
6 pins

Sistema Ganci NEM

NEM-Kurzkupplungsaufnahme
NEM close couper system
Attelage court aux normes NEM

Ruote nichelate e brunitate

Dunkel vernickelte Oberfläche
Couleur argentée
Plated colour





HN 2053



2009

Locomotiva a vapore per treno espresso con tender della Deutsche Reichsbahn (DR), classe 36, epoca III, motore 5 poli ad alta prestazione posizionato nel tender, trasmissione su entrambi i due assi della locomotiva.

Locomotive à vapeur pour trains express de la Deutsche Reichsbahn (DR), classe 36, époque III. Moteur 5 pôles de hautes performances placé dans le tender. Deux essieux de la locomotive sont également entraînés par cardan.

Personenzugdampflokomotive der Baureihe 36 der Deutschen Reichsbahn (DR) mit Schlepptender, Epoche III, 5-poliger Hochleistungsmotor im Tender, Antrieb auf die beiden Kuppelachsen der Lok

Express train steam locomotive with tender of the Deutsche Reichsbahn (DR), class 36, epoch III, 5-pole high-performance motor placed in the tender, two axles of the locomotive are driven



HN 2074



2009

Locomotiva 02 0201-0 della Deutsche Reichsbahn (DR) con tender, epoca IV, motore 5 poli ad alta prestazione posizionato nel tender, trasmissione sui tre assi della locomotiva

Locomotive 02 0201-0 avec tender pour trains express de la Deutsche Reichsbahn (DR), époque IV, moteur 5 pôles de hautes performances placés dans le tender, trois essieux de la locomotive sont également entraînés par cardans.

Schnellzugdampflokomotive 02 0201-0 der DR mit Schlepptender, Epoche IV, 5-poliger Hochleistungsmotor im Tender, Antrieb über Kardan auf alle Kuppelachsen der Lok

Express train locomotive 02 0201-0 of the Deutsche Reichsbahn (DR) with tender, epoch IV, 5-pole high-performance motor placed in the tender, three axles of the locomotive are driven





HN 2003



Locomotiva a vapore con tender separato tipo 05 - DB
 Schnellzuglokomotive mit Schlepptender Baureihe 05 der DB.

Locomotive Vapeur Express avec tender type 05-DB
 Express steam locomotive type 05 with tender - DB



HN 2007



Locomotiva a vapore con tender sepato per treni viaggiatori veloci tipo 18 - DRG
 Schnellzuglokomotive der Baureihe 18 der DRG (bay. S 3/6) mit Schlepptender

Locomotive à Vapeur Express avec tender type 18 - DRG
 Express steam locomotive with tender type 18 - DRG



HN 2015



Locomotiva a vapore con tender separato della DB. Modello con deflettori in lamiera Wagner
 Schnellzuglokomotive mit Schlepptender Baureihe 01 der DB. Ausführung mit Wagner Windleitblechen

Locomotive de train rapide avec tender séparé série 01 de la DB. Modèle avec écrans pare-fumée Wagner
 Express locomotive with trailing tender, DB series 01. Design with Wagner smoke deflector plates





HN 2006



Locomotiva a vapore per treni merci tipo 95 - DB
Güterzugtenderlokomotive der Baureihe 95 der DB

Locomotive à vapeur type 95 DB
Steam locomotive type 95 - DB



HN 2016



Locomotiva tender tipo Mallet, serie 96 della DRG.
Modello con caldaia "vecchia"

Locomotive-tender lourde type Mallet série 96 de la
DRG. Version avec chaudière ancien modèle

Schwere Tenderlokomotive der Bauart Mallet, Baureihe
96 der DRG, Ausführung mit Altbaukessel

Heavy tender locomotive, DRG Mallet series 96 design.
"Old train" boiler design



Locomotive diesel . Diesellokomotive

Locomotives diesel . Diesel locomotives

La forza di trazione, l'andatura regolare e un controllo preciso rende i modelli delle locomotive elettriche Arnold la prima scelta per i modellisti più esigenti.

Das kraftvolle Erscheinungsbild der Arnold-Modelle bekannter Diesellokomotiven auf den folgenden Seiten ist nicht nur Fassade – sie sind tatsächlich zugstarke Lokomotiven mit exzellenten Fahreigenschaften. Aber auch die kleinen Modelle wie z.B. die winzigen Köf haben es in sich – probieren Sie es aus!

La magnifique gamme de locomotives Diesel Arnold présentées dans les pages suivantes reflète parfaitement ce que signifient qualité de fonctionnement, et haute qualité de reproduction.

The magnificent range of reliable Arnold diesel locomotives offered on the following pages reflect perfectly their characteristics for excellent running with smooth, positive control.



HN 2002



Locomotore Diesel tipo BR 323 (ex Köf II - DB)
Modello con cabina di guida aperta

Locomotive Diesel Type BR 323 (auparavant type Köf II -DB), cabine conducteur ouverte

Kleindiesellokomotive Baureihe Köf II der DB.
Ausführung mit offenem Führerhaus

Diesel locomotive type BR 323 (formerly type Köf II -DB) (open driver cab)



HN 2010



Locomotore Diesel serie V80 - DB. Con marmitta silenziatrice addizionale

Locomotive Diesel V80 DB

Diesellokomotive Baureihe V80 der DB. Ausführung mit zusätzlichem Schalldämpfer

Diesel Locomotive Class V80 - DB





HN 2035



Locomotiva diesel serie Köf II della DB. Modello con cabina di aperta

Petite locomotive diesel série Köf II de la DR. Modèle avec cabine ouvert

Kleindiesellokomotive Kö II der DR. Ausführung mit offenem Führerhaus

Small diesel locomotive DR Köf II series. Model with open cab



HN 2029



Locomotiva diesel piccola serie Köf III della DB

Petite locomotive diesel série Köf III de la DB

Kleindiesellokomotive Baureihe Köf III der DB

Small diesel locomotive DB series Köf III



HN 2041



Locomotiva diesel serie V 80 della DB

Locomotive diesel série V 80 de la DB

Diesellokomotive Baureihe V 80 der DB

Diesel locomotive. DB series V 80



HN 2019



Locomotore Diesel serie V 100 della DB. Con innesto simplex Arnold per sganciare le carrozze in un punto qualunque dell'impianto

Locomotive diesel série V 100 de la DB. Avec attelage Arnold Simplex pour déteiler les wagons à n'importe quel endroit de l'installation

Diesellokomotive Baureihe V 100 der DB. Mit Arnold Simplex Kupplung zum Abkuppeln der Wagen an jeder beliebigen Stelle der Anlage

Diesel locomotive, DB series V 100. With Arnold Simplex coupling for uncoupling wagons at any point in the train set





HN 2049



Locomotiva diesel serie 212 della DB. Con Arnold Simplex per lo sganciamento delle carrozze in qualsiasi punto dell'impianto.
Il modello è in vendita esclusivamente nei negozi specializzati di Eurotrain. Consultate il sito www.eurotrain.com

Diesellokomotive Baureihe 212 der DB. Mit Arnold Simplex Kupplung zum Abkuppeln der Wagen an jeder beliebigen Stelle der Anlage.
Das Modell ist exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter www.eurotrain.com



Locomotive diesel série 212 de la DB. Avec attelage Arnold Simplex pour dételer les wagons à n'importe quel endroit de l'installation.
Ce modèle est disponible en exclusivité dans les magasins Eurotrain. Vous trouverez le magasin le plus proche de chez vous sur www.eurotrain.com

Diesel locomotive. DB series 212. With Arnold Simplex coupling for uncoupling the carriages at any point in the train set.
This model is available exclusively from specialist Eurotrain stores. Find your nearest dealer at www.eurotrain.com



HN 2042



Bus su rotaie tipo Hannover serie 133 della DRG. Soprannome "Schweineschnäuzchen" (musetto di maiale)

Schienenbus Typ Hannover Baureihe 133 der DRG. Spitzname "Schweineschnäuzchen"

Autorail type Hannover série 133 de la DRG. Surnommé "petit groin"

Hannover railbus. DRG series 133. Nicknamed the "Pig's Snout"



HN 2011



Automotrice e rimorchio BR 798 - DB. Livrea ferroviaria "Chiemgau Bahn"

Schienenbus "Chiemgau Bahn" Baureihe 798 der DB. 2-teilige Einheit

Tramway avec remorque BR 798 - DB. Livrée "Chiemgau Bahn"

Railbus with trailer BR 798 - DB. "Chiemgau Bahn" livery





HN 2001



"Helvetia" treno Diesel veloce tipo VT 08.5 - DB. Set di 4 pezzi: 2 unità motrici (1 motorizzata, 1 folle), 2 unità intermedie

Train Diesel "Helvetia" type VT 08.5.DB 4, 1 motrice, 1 fausse motrice. 2 voitures intermédiaires

Diesel Triebwagenzug Baureihe VT 08.5 der DB. Zuglauf "Helvetia". 4-teilige Ausführung. 2 Motorwagen, davon einer mit Antrieb, 2 Zwischenwagen

"Helvetia" Express diesel train type VT 08.5 - DB. Contains two motor coaches (1 motorised, 1 dummy) and two intermediate coaches



HN 2043

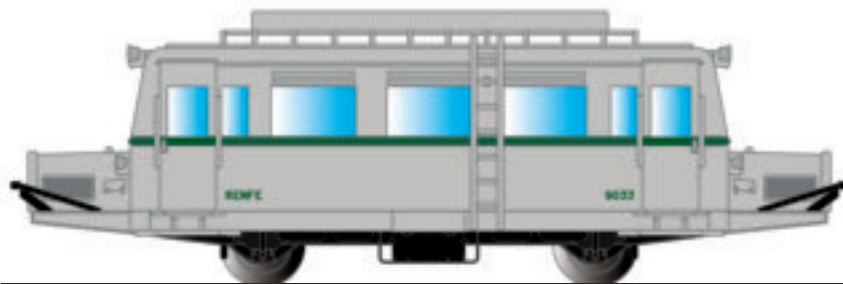


Bus su rotaie tipo Hannover della RENFE. Soprannome "Schweineschnäuzchen" (musetto di maiale)

Autorail type Hannover de la RENFE. Surnommé "petit groin"

Schienenbus Typ Hannover der RENFE. Spitzname "Schweineschnäuzchen"

RENFE Hannover railbus. Nicknamed the "Pig's Snout"



HN 2045



Bus su rotaie della RENFE. Unità a 2 componenti con porta di collegamento

Autorail de la RENFE. Rame bicaisse avec porte de communication

Schienenbus der RENFE. 2-teilige Einheit mit Verbindungstür

RENFE railbus. 2-part unit with connecting door





HN 2046



Bus su rotaie della RENFE. Unità a 2 componenti con porta di collegamento

RENFE railbus. 2-part unit with connecting door

Schienenbus der RENFE. 2-teilige Einheit mit Verbindungstür

Autorail de la RENFE. Rame bicaisse avec porte de communication



HN 2047



Bus su rotaie della RENFE. Unità a 2 componenti con porta di collegamento

RENFE railbus. 2-part unit with connecting door

Schienenbus der RENFE. 2-teilige Einheit mit Verbindungstür.

Autorail de la RENFE. Rame bicaisse avec porte de communication.



HN 2014



Locomotore Diesel per manovre serie Tm II della SBB

Rangier-Diesellokomotive Serie Tm II der SBB

Locomotive diesel de manœuvre série Tm II des CFF

Diesel marshalling locomotive, SBB series Tm II



Locomotive elektrische . Elloks Einleitung . Locomotives électriques . Electric locomotive

Ihre Zugkraft und guten Fahreigenschaften machen Arnold-Elloks zur ersten Wahl für den ambitionierten Spur-N-Bahner.

Une grande puissance de traction et un fonctionnement doux et précis, font des locomotives électriques Arnold le choix numéro un des connaisseurs.

The power to pull and with smooth running capabilities, plus precise control make the Arnold electric locomotive models the first choice for the discerning modeller.





HN 2031



Locomotiva elettrica serie E 94 della DB

Elektrolokomotive Baureihe E 94 der DB

Electric locomotive. DB series E 94

Locomotive électrique série E 94 de la DB



HN 2004

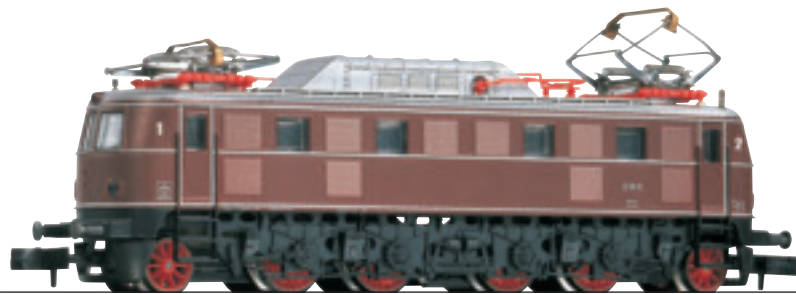


Locomotore elettrico tipo E 19 - DB per treni viaggiatori veloci

Locomotive Electrique pour train Express type E 19-DB

Schnellzug Elektrolokomotive Baureihe E 19 der DB

Electric locomotive type E 19 for express trains - DB



HN 2026



Locomotiva elettrica serie E 10 della DB

Locomotive électrique série E 10 de la DB

Elektrolokomotive Baureihe E 10 der DB

Electric locomotive. DB series E 10





HN 2018



Locomotore elettrico serie E 03 della DB. Modello originario con aeratori

Locomotive électrique de train rapide série E 03 de la DB. Version d'origine avec une rangée de ventilateurs

Schnellzug Elektrolokomotive Baureihe E 03 der DB. Ursprungsausführung mit einer Lüfterreihe

Express train, electric locomotive, DB series E 03. Original design with row of ventilators



Aufnahmen zeigen H0-Modell / photos show H0 scale model



HN 2032



Locomotiva elettrica serie 243 della DR

Locomotive électrique série 243 de la DR

Elektrlokomotive Baureihe 243 der DR

Electric locomotive. DR series 243



HN 2020



Locomotore elettrico serie 152 della DB

Locomotive électrique série 152 de la DB pour trains de marchandises

Güterzugelektrolokomotive der Baureihe 152 der DB

Goods train, electric locomotive, DB series 152



HN 2028



Veicolo a torre per manutenzioni VT 55 della DB. Con piattaforma di lavoro orientabile

Automotrice à pont élévateur VT 55 de véhicule de maintenance de la DB. Avec plate-forme de travail orientable

Turmtriebwagen VT 55 der DB (spätere Baureihen 701/702), manuell drehbare Arbeitsbühne, beweglicher Prüfstromabnehmer, feinste Lackierung und Beschriftung (beinhaltet auch Fensterrahmen und Scheibenwischer), extra angesetzte Beleuchtung mit warmweißen (und roten) LED, 5-poliger Hochleistungsmotor

maintenance railcar VT 55 of the Deutsche Bundesbahn (BR 701/702) with work platform, testing pantograph, highly detailed lettering and printing (includes window frames and wind screen wipers), working hear and rear lights (LED), 5-pole motor





HN 2063



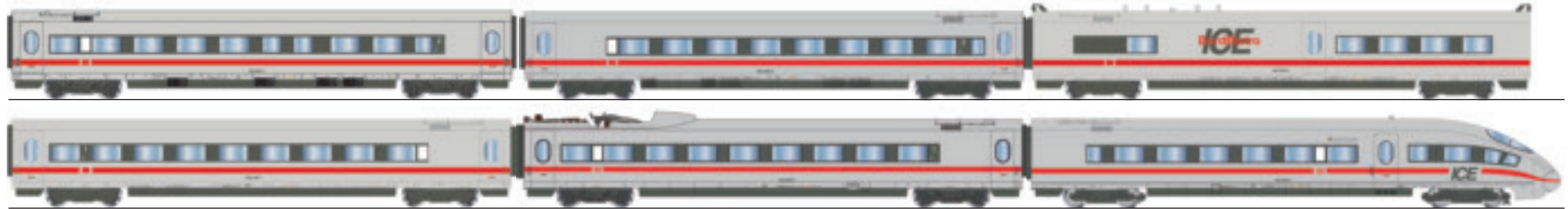
2009

Treno ad alta velocità ICE 3 della Deutsche Bahn (DB), classe 403 in versione originale con aria condizionata. La versione del prototipo con 2 motrici di coda e 6 carrozze intermedie, motore 5 poli ad alta prestazione posizionato nella motrice di coda.

Train grande vitesse ICE 3 de la Deutsche Bahn (DB), classe 403 en version d'origine avec modules d'air conditionné. Version prototype avec deux voitures d'extrémité et 6 voitures intermédiaire, moteur 5 pôles de hautes performances placé dans une voiture d'extrémité.

Hochgeschwindigkeitszug ICE 3 der Deutschen Bahn (DB), Baureihe 403 in Ursprungsausführung mit flachen Klimaanlage, vorbildgerecht achteilige Ausführung, 5-poliger Hochleistungsmotor mit Antrieb auf vier Achsen eines Endwagens

High speed train ICE 3 of the Deutsche Bahn (DB), class 403 in origin version with flat air condition units, prototypical version with 2 end cars and 6 intermediate cars, 5-pole high-performance motor placed in an end car



HN 2000



Treno Diesel veloce VT 08.5 - DB. Set da tre pezzi: una unità motrice, una unità intermedia ed una unità con cabina di guida

Coffret de train diesel DB type VT 08.5. 1 motrice, 1 voiture, 1 voiture pilote

Diesel Triebwenzug Baureihe VT 08.5 der DB. 3-teilige Ausführung. 1 Motorwagen, 1 Zwischenwagen, 1 Steuerwagen

Express diesel train type VT 08.5 - DB. 3 unit-Set. Contains motor coach, intermediate coach and driving coach



Aufnahmen zeigen H0-Modell / photos show H0 scale model



HN 2023



Locomotore elettrico serie S 252 della RENFE
Elektrolokomotive der Reihe S 252 der RENFE

Locomotive électrique série S 252 de la RENFE
Electric locomotive, RENFE series S 252

HN 2044



Locomotore elettrico serie S 252 della RENFE
Elektrolokomotive der Reihe S 252 der RENFE

Locomotive électrique série S 252 de la RENFE
Electric locomotive, RENFE series S 252

HN 2050



Locomotore elettrico serie S 252 della RENFE
Elektrolokomotive der Reihe S 252 der RENFE

Locomotive électrique série S 252 de la RENFE
Electric locomotive, RENFE series S 252



HN 2009



Locomotore elettrico S 252 della RENFE
Elektrolokomotive der Reihe S 252 der RENFE"

Locomotive électrique classe S 252 - de la Renfe
Electric Locomotive Class S252 - RENFE



HN 2022



Treno ad alta velocità AVE S-103 della RENFE. Unità a 7 componenti. 1 semicassa con trazione, 1 semicassa senza trazione, 5 carrozze rimorchiate

Train à grande vitesse AVE S-103 de la RENFE. Rame quadricaisse. 1 voiture d'extrémité motorisée, 1 voiture d'extrémité non motorisée, 5 voitures intermédiaires

Hochgeschwindigkeitszug AVE S-103 der RENFE. 7-teilige Einheit. 1 Endwagen mit Antrieb, 1 Endwagen ohne Antrieb, 5 Mittelwagen

High-speed train, RENFE AVE S-103. 7-part unit. 1 end coach with drive, 1 end coach without drive, 5 middle coaches





HN 2013



Locomotore elettrico da manovra serie Ee 3/3 della SBB
Rangier-Elektrolokomotive Serie Ee 3/3 der SBB

Locomotive électrique de manœuvre série Ee 3/3 des CFF

Electric marshalling locomotive,
SBB series Ee 3/3



HN 2017



Locomotore elettrico "Cocodrillo" Ce 6/8 II della SBB.
Modello originario marrone con 4 porte banco di manovra

Locomotive électrique "Crocodile" Ce 6/8 II des CFF pour trains de marchandises lourds. Livrée d'origine marron avec 4 portes de cabine de conduite

Schwere Güterzug Elektrolokomotive "Krokodil" Ce 6/8 II der SBB. Braune Ursprungsausführung mit 4 Führerstandstüren

Heavy goods train electric locomotive, SBB "Krokodil" Ce 6/8 II. Brown original design, with 4 driver's cab doors



HN 2005



Locomotore elettrico per servizi merci pesanti Ce 6/8 II - SBB - "Cocodrillo"

Locomotive électrique lourde type Ce 6/8 II - CFF

Schwere Güterzug Elektro-lokomotive "Krokodil" der SBB. Ausführung mit Blindwellenantrieb

Heavy electric locomotive type Ce 6/8 II - SBB



Carrozze . Wagen . Voitures . Coaches

La selezione delle carrozze disponibili nelle pagine seguenti prevede una vasta selezione di carrozze europee per trasporto passeggeri, esemplificate dalla magnifica ed opulenta CIWL carrozza passeggeri.

Arnolds Modelle deutscher – und auch internationaler – Reisezugwagen wurden für den ambitionierten Modellbahner entwickelt und stellen einen interessanten Querschnitt des europäischen Reisezugverkehrs dar.

L'impressionnante sélection de voitures voyageurs présentées dans les pages suivantes propose une large gamme de voitures européennes, dont les fameuses et majestueuses voitures CIWL.

The impressive selection of coaches on the following pages provide a wonderful cross section of European passenger transport typified by the magnificently opulent CIWL passenger cars.



HN 4028



2009

Carrozza per treno regionale delle DB, 1^a /2^a classe, versione dell'epoca IIIb

Mitteleinstiegswagen der DB, 1./2. Klasse, Ausführung in Epoche IIIb

Coach for regional trains of the DB, 1st /2nd class, version of the epoch IIIb

Voiture pour trains régionaux de la DB, 1ere/2eme classe, époque IIIb





HN 4029

DB III 164
← → NEM



Carrozza del treno regionale delle DB, 2^a classe, versione dell'epoca IIIb

Voiture pour trains régionaux de la DB, 2eme classe, époque IIIb

Mitteleinstiegswagen der DB, 2. Klasse, Ausführung in Epoche IIIb

Coach for regional trains of the DB, 2nd class, version of the epoch IIIb



HN 4032

DR IV 165
← →



Carrozza per treno regionale delle DB, 2^a classe, versione dell'epoca IIIb

Voiture pour trains express de la Deutsche Reichsbahn (DR), livrée orange « Städteexpress », 1ere classe

Reisezugwagen der Bauart Halberstadt der Deutschen Reichsbahn (DR) in Städteexpress-Lackierung, 1. Klasse

Coach for express trains of the Deutsche Reichsbahn (DR) in orange "Städteexpress" livery, 1st class





HN 4033

DR IV 165
← →

2009

Carrozza per treno espresso della Deutsche Reichsbahn (DR) in livrea arancione "Städteexpress, 2ª classe

Coach for express trains of the Deutsche Reichsbahn (DR) in orange "Städteexpress" livery, 2nd class

Reisezugwagen der Bauart Halberstadt der Deutschen Reichsbahn (DR) in Städteexpress-Lackierung, 2. Klasse

Voiture pour trains express de la Deutsche Reichsbahn (DR), livrée orange « Städteexpress », 2eme classe



HN 4013

DR IV 165
← →

2009

Carrozza passeggeri tipo Halberstadt della DR. 1ª classe

Voiture voyageurs type Halberstadt de la DR. 1ère classe

Personenwagen Bauart Halberstadt der DR. 1. Klasse

Passenger carriage. DR Halberstadt model. 1st class



HN 4014

DR IV 165
← →

Carrozza passeggeri tipo Halberstadt della DR. 2ª classe

Voiture voyageurs type Halberstadt de la DR. 2e classe

Personenwagen Bauart Halberstadt der DR. 2. Klasse

Passenger carriage. DR Halberstadt model. 2nd class





HN 4020

RENFE V 164
← →

Set carrozze "Talgo Pendular". 2 carrozze letti della RENFE

Coffret "Talgo Pendular". 2 wagons-lits de la RENFE

Ergänzungsset zu HN 4019 ("Talgo Pendular" der RENFE), enthält 2 weitere Schlafwagen.

"Talgo Pendular" carriage set. 2 RENFE sleeper cars



HN 4021

RENFE V 164
← →

Set carrozze "Talgo Pendular". 1 carrozza ristorante e 1 carrozza caffetteria della RENFE

Coffret "Talgo Pendular". 1 voiture-restaurant et 1 voiture-caféteria de la RENFE

Ergänzungsset zu HN 4019 ("Talgo Pendular" der RENFE), enthält 1 Speisewagen und 1 Cafeteria-Wagen

"Talgo Pendular" carriage set. 1 RENFE diner car and 1 RENFE cafeteria car



Carri . Güterwagen . Wagons . Wagons



La varia e vasta selezione dei vagoni Arnold assicura una grande varietà per il traino con i potenti treni merci Arnold.

Die große Auswahl an Arnold-Güterwagen gibt Ihnen zugestärkten Lokomotiven die Gelegenheit, ihr Können unter Beweis stellen zu können.

La vaste et variée sélection de wagons Arnold vous assure de trouver de nombreuses compositions pour vos puissantes locomotives de fret Arnold.

The varied selection of Arnold wagons ensures that there is plenty of variety for the powerful Arnold freight locomotives to pull.



HN 6074

D I 53
← →

2009

Vagone frigorifero della fabbrica di birra Bilger of Gottmadingen, immatricolata dalla Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn

Wagon frigorifique de la brasserie Bilger of Gottmadingen, immatriculation de la Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn

Bierkühlwagen der Brauerei Bilger aus Gottmadingen, eingestellt bei der Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahnen

Private beer fridge wagon of the brewery Bilger of Gottmadingen, matriculated in the fleet of the Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn



HN 6076

D I 53
← →

2009

Vagone frigorifero del produttore di salumi Gebr. Hensel di Karlsruhe, immatricolata da Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn

Wagon frigorifique des saucisses Gebr. Hensel de Karlsruhe, immatriculation de la Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn

Privater Bierkühlwagen der Wurstfabrik Gebr. Hensel aus Karlsruhe, eingestellt bei den Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahnen

Private meat fridge wagon of the sausage factory Gebr. Hensel of Karlsruhe, matriculated in the fleet of the Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn



HN 6075

D I 53
← →

2009

Vagone frigorifero della fabbrica di birra Menzer of Neckargemünd, immatricolata dalla Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn

Wagon frigorifique de la brasserie Menzer of Neckargemünd, immatriculation de la Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn

Privater Bierkühlwagen der Brauerei Menzer aus Neckargemünd, eingestellt bei der Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahnen

Private beer fridge wagon of the brewery Menzer of Neckargemünd, matriculated in the fleet of the Großherzoglichen Badischen Staatseisenbahn



HN 6013

DRG II 60
← →

2009

Carro frigorifero per il trasporto di birra della DRG. Modello con garitta del freno

Wagon frigorifique à bière de la DRG. Modèle avec guérite de frein

Bierkühlwagen der DRG. Ausführung mit Bremserhaus

DRG beer refrigeration wagon. Design with brakeman's cabin





HN 6014



Carro merci aperto della DB con dispositivo di scarico
 Wagon tombereau de la DB. Reproduction fonctionnelle du dispositif de déchargement

DB open freight car. Functional simulation of the unloading arrangement
 Offener Güterwagen der DB. Funktionsfähige Nachbildung der Entladevorrichtung



HN 6061



Vagone merci coperto per trasporto di banane.
 Il modello è in vendita esclusivamente nei negozi specializzati di Eurotrain. Consultate il sito www.eurotrain.com

Covered goods wagon for transporting bananas.
 This model is available exclusively from specialist Eurotrain stores. Find your nearest dealer at www.eurotrain.com

Wagon marchandises couvert pour le transport de bananes. Ce modèle est disponible en exclusivité dans les magasins Eurotrain. Vous trouverez le magasin le plus proche de chez vous sur www.eurotrain.com

Gedeckter Güterwagen für Bananentransport. Das Modell ist exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter www.eurotrain.com



HN 6005



Carro aperto tipo E delle DB
 Wagon tombereau type E de la DB

Open Freight Car type E -DB
 Offener Güterwagen E der DB



HN 6006



Carro per trasporto pesce - DB
 Wagon couvert pour transport de poisson de la DB

Box Car for fish transport - DB
 Gedeckter Güterwagen für Fischtransport Tnfhs der DB





HN 6008

DB III 55
← →

Carro cisterna immatricolato presso le DB

Tank Wagon - DB

zweiachsiger Kesselwagen der VTG, eingestellt bei der DB

Kesselwagen, eingestellt bei der DB



HN 6009

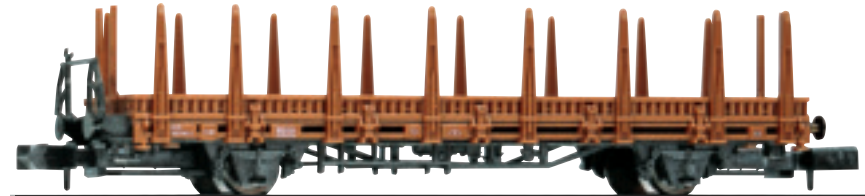
DB III 86
← →

Carro a bordi bassi con stanti, a due assi, delle DB

2-Axle Low Boarded Wagon with stakes - DB

Wagon plat de la DB

Rungenwagen Kbs der DB



HN 6015

DB III 74
← →

Carro frigorifero delle ferrovie statali tedesche. Salite apportate sul lato frontale

Deutsche Bundesbahn refrigeration car. Removable ladders attached to the front

Wagon frigorifique des Chemins de fer fédéraux allemands. Accès frontal

Kühlwagen der Deutschen Bundesbahn. Aufgesetzte Aufstiege an den Stirnseiten



HN 6024

DR III 56
← →

Vagone silo per prodotti in polvere della DR

Wagon-silo pour pulvérulents de la DR

Staubgutsilowagen der DR

DR dry bulk freight silo wagon





HN 6025

DR IV 60
← →

Vagone a scarico laterale della DR
Seitenentladewagen der DR

Wagon à déchargement latéral de la DR
DR side unloading wagon



HN 6026

DR III 73
← →

Vagone merci coperto della DR
Kühlwagen der DR

Wagon marchandises couvert de la DR
DR covered goods wagon



HN 6027

DB IV 264
← →

Set carrozze con 2 pianali della DB.
Con carico di tubi d'acciaio

Coffret de 2 wagons plats de la DB. Chargés de tubes
d'acier

Wagen-Set mit 2 Flachwagen der DB. Beladen mit
Stahlröhren

Wagon set with 2 DB flat wagons. Loaded with steel
pipes





HN 6018

DB V 131
← →

Carro piano da trasporto della DB. Carica di 3 container
Wagon porte-conteneurs de la DB. Chargé de 3 conteneurs à caisses

Containertragwagen der DB, beladen mit drei 20' Containern
DB container wagon. Loaded with 3 x box containers



HN 6017

DB V 100
← →

Carro cisterna, utilizzato presso la DB. Imitazione del predellino di salita e della passerella
Wagon-citerne, immatriculé à la DB. Reproduction de l'échelle d'accès et de la passerelle

Kesselwagen, eingestellt bei der DB. Nachbildung der Aufstiegsleiter und des Laufstegs
Tank wagon, used at DB. Simulation of the ladder and footbridge



HN 6016

V 291
← →

Set di 3 diversi carri per trasporto cereali. Imitazione dettagliata fedele al modello
Coffret de wagons de grande capacité «Transport de céréales». 3 wagons-silos différents. Reproduction détaillée exemplaire

Privatwagen, Silowagen für den Getreidetransport, eingestellt bei den Französischen Staatsbahnen SNCF, Set besteht aus 3 verschiedenen Silowagen
High capacity "grain transport" wagon set. 3 different silo wagons. Detailed simulation, true to example





HN 6054

RENFE IV 87
← →

Vagone merci coperto della RENFE
Gedeckter Güterwagen der RENFE

Wagon marchandises couvert de la RENFE
RENFE covered goods wagon



HN 6080

RENFE IV 131
← →



Carro trasporto della RENFE.
Caricato con contenitori 3 x 20 piedi

Wagon porte-conteneurs de la RENFE.
Chargé de 3 conteneurs de 20 pieds

Tragwagen der RENFE. Beladen mit 3 x 20ft
Containern

RENFE container wagon.
Loaded with 3 x 20ft containers



HN 6055

RENFE IV 55
← →

Vagone cisterna, utilizzato dalla RENFE
Kesselwagen, eingestellt bei der RENFE

Wagon-citerne, immatriculé à la RENFE
Tank wagon, used by RENFE



HN 6056

RENFE IV 55
← →

Vagone cisterna, utilizzato dalla RENFE
Kesselwagen, eingestellt bei der RENFE

Wagon-citerne, immatriculé à la RENFE
Tank wagon, used by RENFE





HN 6053

RENFE IV 87

Vagone merci coperto della RENFE. Esecuzione delle porte speciale

Wagon marchandises couvert de la RENFE. Portes en version spéciale

Gedeckter Güterwagen der RENFE. Türen in Sonderausführung

RENFE covered goods wagon. Special design doors



HN 6057

RENFE IV 131

Carro trasporto della RENFE. Caricato con contenitori 3 x 20 piedi

Wagon porte-conteneurs de la RENFE. Chargé de 3 conteneurs de 20 pieds

Tragwagen der RENFE. Beladen mit 3 x 20ft Containern

RENFE container wagon. Loaded with 3 x 20ft containers



HN 6060

RENFE IV 131

Carro trasporto della RENFE. Caricato con tubi di acciaio

Wagon porte-conteneurs de la RENFE. Chargé de tubes d'acier

Tragwagen der RENFE. Beladen mit Stahlröhren

RENFE container wagon. Loaded with steel pipes



HN 6050

RENFE V 94

Carrozza a compartimento unico per merci alla rinfusa, utilizzato dalla RENFE

Wagon de grande capacité pour le transport de marchandises en vrac, immatriculé à la RENFE

Großraum Schüttgutwagen, eingestellt bei der RENFE

Large capacity bulk freight wagon, used by RENFE





HN 6003

SBB
CH III 66
← →

Carro chiuso tipo GS delle SBB con porte apribili
Gedeckter Güterwagen Gs der SBB. Mit beweglichen
Schiebetüren

Wagon couvert type Gs de la SBB. Portes fonctionnelles
Box Car type Gs - SBB. (opening doors)



HN 6029

SBB
CH III 56
← →

Vagone a scarico laterale, utilizzato presso le FFS
Seitenentladewagen, eingestellt bei der SBB

Wagon à déchargement latéral, immatriculé aux CFF
Side unloading wagon, used by the SBB



HN 6012

SBB
CH V 229
← →

Set carri "trasporto ghiaia", 3 diversi carri a scarico
automatico della SBB. Con imitazione del carico di pie-
trisco

Coffret «Transport de gravier», 3 wagons différents à
déchargement automatique des CFF. Avec reproduction
de la charge de ballast concassé

Wagen-Set "Kiestransport", 3 verschiedene
Selbstentladewagen der SBB. Mit Nachbildung der
Schotterladung

"Gravel transport" wagon set, 3 different SBB automatic
unloading wagons. With ballast loading simulation





HN 1003

SBB
CH IV V 74
← →

Set con 20 carri frigo, nel display "Prezzi freschi per carri frigo". Motivi e numeri d'esercizio differenti. Tutti i carri imballati separatamente

Coffret de 20 wagons frigorifiques "Prix cool pour wagons cool". Chacun avec des motifs et un n° d'immatriculation différents. Tous les wagons sont emballés individuellement

Set mit 20 Kühlwagen im Display "Coole Preise für coole Wagen". Jeweils mit unterschiedlichen Motiven und Betriebsnummern, Wagen sind in unterschiedlichen Farbschattierungen lackiert und einzeln verpackt.

Set with 20 refrigerated wagons in the "Cool Prices for Cool Wagons" display. Each with different motifs and different plant numbers. All wagons individually packed



HN 6032

SBB
CH II 53
← →

Set nostalgico "Maggi". Carro merci coperto, camion con telone di copertura (Wiking), bottiglia Maggi originale (senza contenuto). Confezione regalo

Coffret nostalgie « Maggi ». Wagons marchandises couverts. Camion bâché (Wiking), bouteille Maggi d'origine (sans le contenu). Présenté en emballage-cadeau

Nostalgie-Set "Maggi". Gedeckter Güterwagen, LKW mit Plane (Wiking), original Maggi Flasche (ohne Inhalt). Gestaltete Geschenkverpackung

"Maggi" nostalgia set. Covered goods wagon, HGV with tarpaulin (Wiking), original Maggi bottle (empty). Designer gift packaging





HN 4015

DR IV 165
← →

Carrozza passeggeri tipo Halberstadt della DR
1a e 2a classe.

Personenwagen Bauart Halberstadt der DR. 1. und 2.
Klasse

Passenger carriage. DR Halberstadt model.
1st and 2nd class

Voiture voyageurs type Halberstadt de la DR.
1ère et 2e classes



HN 4016

DR IV 165
← →

Carrozza passeggeri tipo Halberstadt della DR.
2a classe con posto di ristoro

Voiture voyageurs type Halberstadt de la DR. 2e classe
avec buffet

Personenwagen Bauart Halberstadt der DR.
2. Klasse mit Buffet

Passenger carriage. DR Halberstadt model.
2nd class with buffet



HN 4008

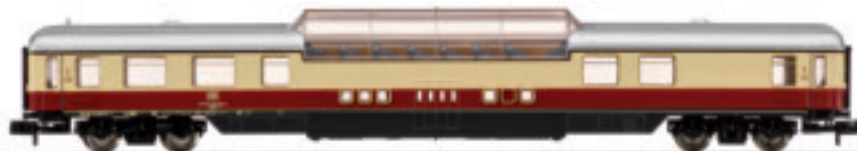
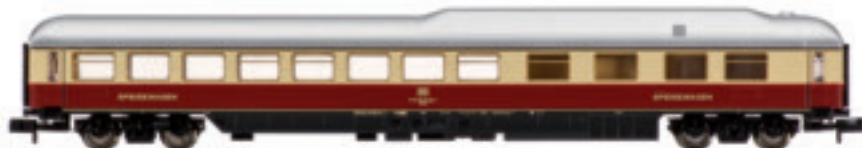
DB IV 667
← →

Set carrozze "Rheingold 1968". 4 diverse carrozze treno
diretto della DB. 2 carrozze per servizio diurno, 1 car-
rozza belvedere e 1 carrozza ristorante

Coffret "Rheingold 1968". 4 voitures train rapide de la
DB différentes. 2 voitures à places assises, 1 voiture
panoramique et 1 voiture-restaurant

Wagen-Set "Rheingold 1968". 4 verschiedene
Schnellzugwagen der DB. 2 Sitzwagen, 1
Aussichtswagen und 1 Speisewagen

"Rheingold 1968" wagon set. 4 different DB main line
coaches. 2 seating carriages, 1 observation carriage
and 1 dining car





HN 4037

RENFE V 164
← →

2009

Set 2 carrozze "Talgo III". Carrozza 1ª classe, carrozza 2ª classe

Set 2 éléments "Talgo III". 1^{ère} classe et 2^{ème} classe

Talgo III, 2-teiliges Set bestehend aus je einem Wagen 1. und 2. Klasse

"Talgo III" 2-unit set, 1 x 1st, 1 x 2nd



HN 4038

RENFE V 480
← →

2009

Set 6 carrozze "Talgo Pendular"

Set 6 éléments "Talgo Pendular"

Talgo Pendular, 6-teiliges Set

"Talgo Pendular" 6-unit set





HN 4039

RENFE V 16,4
← →

2009

Set 2 carrozze "Talgo Pendular". Carrozza 1ª classe, carrozza 2ª classe

Set 2 éléments "Talgo Pendular". 1^{ère} classe et 2^{ème} classe

Talgo Pendular, 2-teiliges Set bestehend aus je einem Wagen 1. und 2. Klasse

"Talgo Pendular" 2-unit set, 1 x 1st, 1 x 2nd



HN 4019

RENFE V 48,0
← →

Set carrozze "Talgo Pendular". Treno notturno a 6 componenti della RENFE

Coffret "Talgo Pendular". Train de nuit 6 caisses de la RENFE

Nachtzug "Talgo Pendular" der RENFE, 6-teiliges Set

"Talgo Pendular" carriage set. 6-part RENFE night train





HN 4007

723
← →

Treno a lungo percorso di lusso "Ostenda-Vienna - Express" della CIWL. 5 diverse carrozze passeggeri. 2 carrozze bagagli, 2 carrozze cuccette, 1 carrozza ristorante

Train de grands parcours de luxe "Ostende-Vienne Express" de la CIWL. 5 voitures voyageurs différentes. 2 fourgons à bagages, 2 wagons-lits, 1 voiture-restaurant

Luxus Fernreisezug "Ostende-Wien- Express" der CIWL. 5 verschiedene Personenwagen. 2 Gepäckwagen, 2 Schlafwagen, 1 Speisewagen

CIWL "Oostende-Vienna Express" luxury long-distance train. 5 different passenger cars. 2 luggage vans, 2 sleeper cars, 1 dining car



Aufnahmen zeigen H0-Modelle / photos show H0 scale models



HN 4036

RENFE V 480
← →

2009

Set 6 carrozze "Talgo III"

Set 6 éléments "Talgo III"

Talgo III, 6-teiliges Set

"Talgo III" 6-unit set





HN 4018

Treno di lusso a lunga distanza della CIWL Express. 4 carrozze passeggeri diverse.
Il prototipo del nostro treno partiva dal 1943 da Madrid a Barcellona e a Lisbona

Train de grand parcours de luxe de la CIWL. 4 voitures voyageurs différentes
Le modèle de notre train partait, à partir de 1943, de Madrid et allait jusqu'à Barcelone et à Lisbonne

Luxus-Fernreisezug der CIWL. Set enthält zwei Schlafwagen, 1 Speisewagen und 1 Gepäckwagen. Das Vorbild dieses Zuges fuhr ab 1943 von Madrid nach Barcelona und Lissabon

CIWL Express luxury long-distance train. 4 different passenger carriages.
The original train on which our model is based travelled from Madrid to Barcelona and Lisbon from 1943 onwards





HN 6051

RENFE V 94
← →

Carrozza a compartimento unico per merci alla rinfusa, utilizzato dalla RENFE

Wagon de grande capacité pour le transport de marchandises en vrac, immatriculé à la RENFE

Großraumschüttgutwagen, eingestellt bei der RENFE

Large capacity bulk freight wagon, used by RENFE



HN 6058

RENFE IV 139
← →

Carrozza a compartimento unico a pareti scorrevoli della RENFE

Wagon à parois coulissantes de grande capacité de la RENFE.

Großraumschiebewandwagen der RENFE

Large capacity RENFE wagon with sliding sides



HN 6052

RENFE V 94
← →

Carrozza a compartimento unico per merci alla rinfusa, utilizzato dalla RENFE

Wagon de grande capacité pour le transport de marchandises en vrac, immatriculé à la RENFE

Großraumschüttgutwagen, eingestellt bei der RENFE

Large capacity bulk freight wagon, used by RENFE



HN 6059

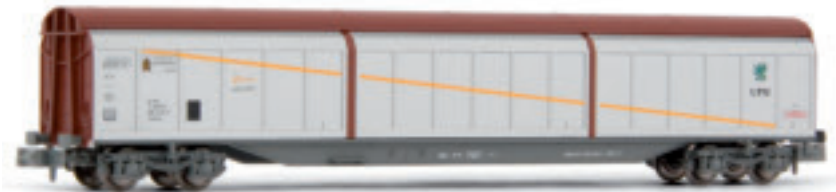
RENFE IV 139
← →

Carrozza a compartimento unico a pareti scorrevoli della RENFE

Wagon à parois coulissantes de grande capacité de la RENFE

Großraumschiebewandwagen der RENFE

Large capacity RENFE wagon with sliding sides





HN 6062

SBB
CH IV V 81
← →

2009

Set di 2 vagoni aperti, tipo Eaos delle SBB, livrea grigia, invecchiato, con carico di trucioli di legno, diversi numeri d'esercizio.

Coffret de deux wagons tombereaux, type Eaos de la SBB, livrée grise, patinés et chargés de copeaux de bois. Différents numéros d'immatriculation.

Set aus zwei offenen Güterwagen des Typs Eaos der SBB in grauer Farbgebung mit Holzhackschnitzeln beladen, vorbildgerecht mit Ausbesserungsflächen versehen und gealterte Ausführung, unterschiedliche Betriebsnummern

Set of 2 open wagons, type Eaos of the SBB, grey livery, weathered, loaded with wood chips, different running numbers



HN 6066

SBB
CH IV V 112
← →

2009

2 carri tramoggia giallo, tipo Ucs con iscrizione JURA CEMENT

Set de 2 wagons silos jaunes type Ucs avec inscription JURA CEMENT

Silowagen-Set, 2 Silowagen der SBB Typ Ucs, gelb mit Aufschrift JURA Cement EP.V

2 yellow SBB silo wagons type Ucs with JURA CEMENT lettering.





HN 6063

RENFE V 94
← →

2009

Carro tramoggia FFS tipo UAS con iscrizione MILLET	Wagon trémie CFF type Uas avec inscription MILLET
SBB Grossraumschüttgutwagen Typ Uas mit Aufschrift MILLET (Ep.V)	SBB hopper wagon type Uas with MILLET lettering



HN 6019

SBB II 158
← →

Set di 3 diversi carri per "Trasporto birra" della SBB.	Coffret « Transport de bière » des CFF. 3 wagons à bière différents.
Wagen-Set "Biertransport" der SBB. 3 verschiedene Bierwagen.	SBB "Beer Transportation" wagon set. 3 different brewery wagons.



HN 6020

SBB II 158
← →

Set di 3 diversi carri per "Trasporto birra" della SBB.	Coffret «Transport de bière» des CFF. 3 wagons à bière différents.
Wagen-Set "Biertransport" der SBB. 3 verschiedene Bierwagen.	SBB "Beer Transportation" wagon set. 3 different brewery wagons.



HN 6030

SBB III 158
← →

Set di carri "Trasporto di birra delle FFS". 3 vagoni di birra diversi	Coffret "Transport de bière" des CFF. 3 wagons à bière différents
Wagen-Set "Biertransport der SBB". 3 verschiedene Bierwagen	"SBB beer transport" wagon set. 3 different beer wagons





HN 603 I

SBB
CH III 56
← →

Vagone cisterna con garitta di frenatura,
utilizzato presso le FFS

Wagon-citerne avec guérite de frein, immatriculé aux CFF

Kesselwagen mit Bremserhaus, eingestellt bei der SBB

Tank wagon with brakeman's cab, used by the SBB



HN 600 I

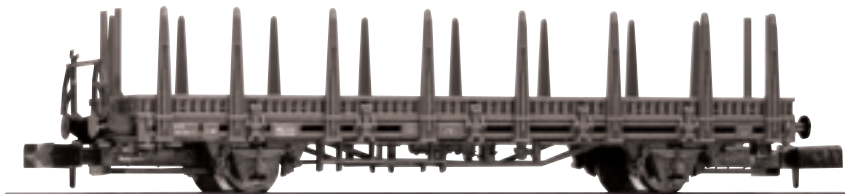
SBB
CH III 86
← →

Carro a bordi bassi con stanti, a due assi, delle SBB

Wagon à 2 essieux chargé de poteaux - SBB

Rungenwagen Kbs der SBB

2-Axle Low Boarded Wagon with stakes - SBB



HN 6033

SBB
CH IV 56
← →

Vagone silo prodotti in polvere delle FFS

Wagon-silo pour pulvérulents des CFF

Staubgut Silowagen der SBB

SBB dry bulk freight silo wagon



HN 6002

SBB
CH III 63
← →

Carro aperto a bordi alti tipo E delle SBB

Wagon type E de la SBB

Offener Güterwagen E der SBB

Open Freight Car type E - SBB



Il sistema di binari Arnold in scala N è composto da 28 pezzi. Ci sono quattro raggi di curvatura nella gamma dal Raggio 1 (192 mm di raggio) al Raggio 4 (430 mm), i quali utilizzati con i vari con i vari i scambi e binari dritti formano un sistema di connessione geometrico.

Das Arnold-Gleissystem besteht aus 28 verschiedenen Gleiselementen, vier verschiedenen Radien – von Radius 1 (192 mm) bis Radius 4 (430 mm) – welche kombiniert mit den Weichen und geraden Gleiselementen eine vollständige Gleisgeometrie ergeben.

Le système de voie Arnold N est constitué de 28 éléments. Il existe 4 différents rayons de courbure, allant du rayon 1 (192 mm) au rayon 4 (430 mm) qui utilisés avec les autres éléments de voie forment un système géométrique complet, complètement interconnectable.

The Arnold N Gauge track system is made up of 28 track pieces. There are four Radii ranging from Radius 1 (192 mm radius) to Radius 4 (430 mm) which when used with the various turnouts and straights form a complete geometric interconnecting system.

HN 8000

Binario dritto 222 mm
Gerades Gleis
 Rail droit
Straight

HN 8001

Binario dritto 111 mm
Gerades Gleis
 Rail droit
Straight

HN 8002

Binario dritto 57,5 mm
Gerades Gleis
 Rail droit
Straight

HN 8003

Binario flessibile 666 mm
Flexibles Gleis
 Rail flexible
Flexible track

HN 8004

Binario curvo R1=192 mm arc 90°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8005

Binario curvo R1=192 mm arc 45°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8006

Binario curvo R1=192 mm arc 15°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8007

Binario curvo R2=222 mm arc 45°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8008

Binario curvo R2=222 mm arc 15°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8009

Binario curvo R3=400 mm arc 30°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8010

Binario curvo R3=400 mm arc 15°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8011

Binario curvo R4=430 mm arc 30°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8012

Binario curvo R4=430 mm arc 15°
Gebogense Gleis
 Rail courbe
Curve

HN 8013

Scambio sinistro manuale 111mm, 15°
Weiche links, handbetrieb
 Aiguille gauche manuel
Point left-hand operated

HN 8014

Scambio destro manuale 111mm, 15°
Weiche rechts, handbetrieb
 Aiguille droite manuel
 Point right-hand operated



HN 8015

Scambio sinistro curvo R1 - R2
Bogenweiche links
 Aiguillage courbe gauche
 Left-hand curved point



HN 8016

Scambio destro curvo R1 - R2
Bogenweiche rechts
 Aiguillage courbe droit
 Right-hand curved point



HN 8017

Scambio incrocio doppio, manuale 111mm, 15°
Doppelte Kreuzungsweiche, Handbetrieb
 Traversée-jonction double manuelle
 Double slip, hand-operated



HN 8018

Scambio a 3 vie, manuale 111mm, 15°
3-Weg Weiche, Handbetrieb
 Aiguille manuelle 3 voies
 3-way point, hand-operated



HN 8019

Azionamento dello scambio, sx
Weichenantrieb, links
 Manœuvre d'aiguille gauche
 Point motor, left



HN 8020

Azionamento dello scambio, dx
Weichenantrieb, rechts
 Manœuvre d'aiguille droite
 Point motor, right



HN 8021

Incrocio 115mm, 30°
Kreuzung
 Croisement
 Crossing



HN 8022

Incrocio, destra 115-115mm, 15°
Kreuzung rechts
 Croisement droit
 Crossing, right



HN 8023

Incrocio, sinistra 115-115mm, 15°
Kreuzung links
 Croisement gauche
 Crossing, left



HN 8024

Binario variabile 99-123mm
Gleis für Längenausgleich
 Voie pour ajustement de longueur
 Variable track



HN 8025

Tratto di binario isolato, 2 lati 111mm
Trenngleis, beidseitig
 Voie de séparation à double sens
 Separating track, double-sided



HN 8026

Tratto di binario isolato, 2 lati 57,5mm
Trenngleis, beidseitig
 Voie de séparation à double sens
 Separating track, double-sided



HN 8027

Tratto di binario isolato, 1 lato 111mm
Trenngleis, einseitig
 Voie de séparation à sens unique
 Separating track, single-sided



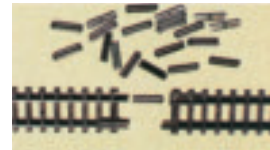
HN 8028

Tratto di binario isolato, 1 lato 57,5mm
Trenngleis, einseitig
 Voie de séparation à sens unique
 Separating track, single-sided



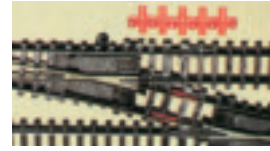
HN 8029

Ganasce di collegamento metalliche per rotaie, 20 pz.
Metall Schienenverbinder, 20 Stück
 Eclisses métalliques pour rails, 20 pièces.
 Metal fishplates, 20 pcs.



HN 8030

Ganasce di collegamento isolanti per rotaie, 20 pz.
Isolier Schienenverbinder, 20 Stück
 Eclisses isolantes pour rails, 20 pièces.
 Insulating fishplates, 20 pcs.



HN 8031

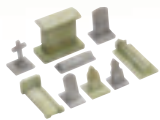
Binario di sgancio elettromagnetico
Elektromagnetisches Entkupplungsgleis
 Rails de dételage électromagnétiques
 Electromagnetic uncoupling track





N 8064

Lapide funeraria
Gravestones
Pierres tombales
Gravestones



N 8068

Trattori x 2
Traktoren (2 Stück)
Tractors x 2
2 x Tracteurs



N 8756

Torre con orologio
Uhrenturm
Tour avec horloge
Clock Tower



N 8777

Fontana pubblica
Öffentlicher
Trinkwasserbrunnen
Fontaine publique
Public drinking fountain



N 8065

Memoriale di guerra
Kriegerdenkmal
Mémorial de guerre
War Memorial



N 8686

Accessori costruttori di cantiere
Baustellenzubehör
Accessoires de la voirie
Builders Yard Accessories



N 8757

Prefabbricato
Baustellenbüro
Préfabriqué
Builder office



R 8012P

HM 2000, comanda 2 locomotive, trasformatore 2A
HM 2000, steuert 2 Loks, Trafo 2A
HM 2000, commande 2 locomotives, transformateur 2A
HM 2000, controls 2 locomotives, transformer 2A

N 8067

Cassoni per merce alla rinfusa
Abfallcontainer
Bennes pour gravas
Refuse Skips



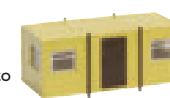
N 8755

Grande pattumiera
Abfallcontainer
Poubelles larges
Large big bins

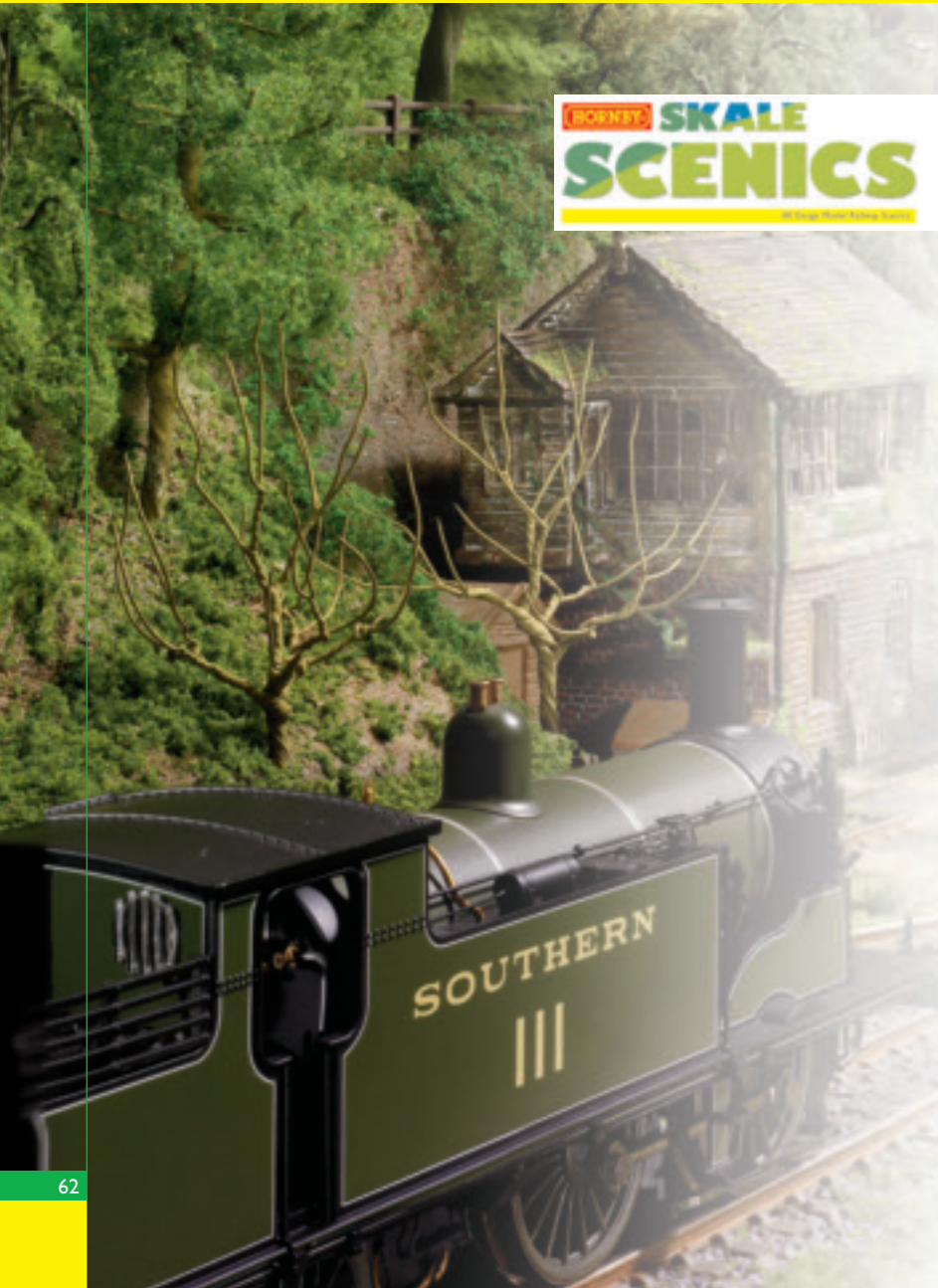


N 8765

Concessionario auto
Containerbüro (z.B. für
Autohändler)
Bureau concessionnaire auto
Car sales office







Creare un plastico è molto di più che posare alcuni binari e pochi treni! Cosa sarebbe il plastico senza ambientazione o paesaggi, sarebbe altrimenti solo treni e binari!! Tuttavia, con la semplice aggiunta di alberi, siepi, campi e sottobosco un semplice ferrovia può essere trasformata in un plastico pienamente funzionante e da ammirare. Solo SkaleScenics ti permetterà questo! SkaleScenics è una gamma di alta qualità di alberi, fogliame, floccaggio e massicciata che combinate insieme in modo creano l'ambiente adatto a qualsiasi plastico. SkaleScenics – qualità suprema, grande valore e soprattutto da ammirare!

Um eine echte Modellbahnanlage zu bauen, benötigt man mehr als nur Gleise und ein paar Züge. Hornby's SkaleScenics-Programm stellt dem Modellbahner mit seinem hochwertigen Landschaftszubehör alle Mittel zur Verfügung, die er zur Ausgestaltung einer Anlage benötigt.

Das SkaleScenics-Programm stellt dem Modellbahner eine große Auswahl an Bäumen, Laub-, Erd- und Gras-Streumaterialien sowie Schotter zur Verfügung. Diese sind leicht zu mischen und perfekt aufeinander abgestimmt. SkaleScenics – hochwertiges Landschaftszubehör für anspruchsvolle Modellbahner zu kleinen Preisen!

Créer un réseau ne consiste pas à simplement assembler des rails et poser quelques trains dessus! Un réseau qui ne se trouve pas dans un élément décoré ne sera jamais qu'un ensemble de rails et de trains! Cependant, avec le simple ajout d'arbres, haies et autres champs, un réseau simple peut-être transformé en un fantastique réseau fonctionnel. C'est tout simplement ce que SkaleScenics vous permet de faire !

SkaleScenics est une gamme d'arbres, floccages, tapis et ballast de grande qualité qui peuvent être combinés de différentes manières afin de créer l'environnement idéal correspondant à votre réseau. SkaleScenics – superbe qualité, rapport qualité-prix exceptionnel mais admiré de tous

Creating a model railway takes more than just tracks and a few trains! Without the model railway being situated in an environment or scene then unfortunately it will remain just that - trains and tracks!! However, with the simple addition of trees, hedges, fields and undergrowth a simple railway can be transformed into a fully functioning and admired model railway. SkaleScenics will allow you to do just this!

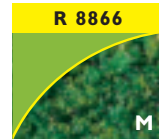
SkaleScenics is a high quality range of trees, foliage, ground cover and ballast which can be combined together in many different ways to create the ideal environment to suit your model railway.

SkaleScenics - superb quality, exceptional value but above all admired!

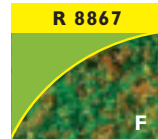
Ciuffi misti Gemischte Grasbüschel Mélange de flocages Blended tufts



R 8865
Verde misto
Grün, gemischt
Mélange de verts
Green Blended



R 8866
Verde misto
Grün, gemischt
Mélange de verts
Green Blended



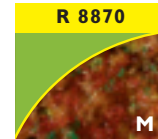
R 8867
Misto autunno
Herbst, gemischt
Mélange d'automne
Autumn Blended



R 8868
Misto autunno
Herbst, gemischt
Mélange d'automne
Autumn Blended



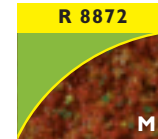
R 8869
Misto primi d'autunno
Mischung „Früher Herbst“
Mélange de début d'automne
Early Autumn Blended



R 8870
Misto primi d'autunno
Mischung „Früher Herbst“
Mélange de début d'automne
Early Autumn Blended

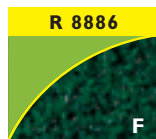


R 8871
Misto autunno avanzato
Mischung „Später Herbst“
Mélange de fin d'automne
Late Autumn Blended

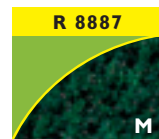


R 8872
Misto autunno avanzato
Mischung „Später Herbst“
Mélange de fin d'automne
Late Autumn Blended

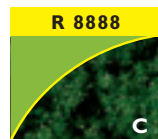
Ciuffi verdi Grüne Grasbüschel Flocages verts Green tufts



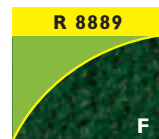
R 8886
Verde conifera
Koniferengrün
Vert conifère
Conifer Green



R 8887
Verde conifera
Koniferengrün
Vert conifère
Conifer Green



R 8888
Verde conifera
Koniferengrün
Vert conifère
Conifer Green



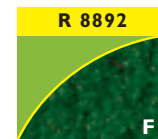
R 8889
Verde foresta
Waldgrün
Vert forêt
Forest Green



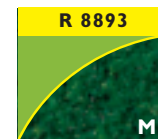
R 8890
Verde foresta
Waldgrün
Vert forêt
Forest Green



R 8891
Verde foresta
Waldgrün
Vert forêt
Forest Green



R 8892
Verde erba
Grasgrün
Vert prairie
Grass Green



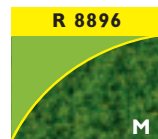
R 8893
Verde erba
Grasgrün
Vert prairie
Grass Green



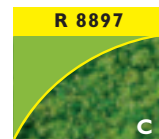
R 8894
Verde erba
Grasgrün
Vert prairie
Grass Green



R 8895
Verde primavera
Frühlingsgrün
Vert printemps
Spring Green



R 8896
Verde primavera
Frühlingsgrün
Vert printemps
Spring Green



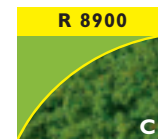
R 8897
Verde primavera
Frühlingsgrün
Vert printemps
Spring Green



R 8898
Verde marziano
Maigrün
Vert martien
Martian Green



R 8899
Verde marziano
Maigrün
Vert martien
Martian Green



R 8900
Verde marziano
Maigrün
Vert martien
Martian Green

Zolle di copertura del terreno Bodendecker-Rasen Turfs de couverture de sol Ground Cover



R 8873
Terreno
Boden
Sol
Soil



R 8874
Terra
Terre
Erde
Earth



R 8875
Terra
Terre
Erde
Earth



R 8876
Paglia dorata
Goldenes Stroh
Paille dorée
Golden Straw



R 8877
Paglia dorata
Goldenes Stroh
Paille dorée
Golden Straw



R 8878
Paglia gialla
Gelbes Stroh
Paille jaune
Yellow Straw



R 8879
Paglia gialla
Gelbes Stroh
Paille jaune
Yellow Straw



R 8880
Erba bruciata
Verbranntes Gras
Herbe brûlée
Burnt Grass



R 8881
Erba bruciata
Burnt Grass
Verbranntes Gras
Herbe brûlée



R 8882
Verde muschio
Moosgrün
Vert mousse
Moss Green



R 8883
Verde muschio
Moosgrün
Vert mousse
Moss Green



R 8884
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green



R 8885
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green

R 8906

Dispenser. Adatto per distribuire in maniera semplice ed efficace le zolle di copertura del terreno e la ghiaia.
Streuer zur einfachen und sparsamen Dosierung des Streumaterials.
Saupoudreuse. Convient à la pose simple et efficace du gravier et des turfs de couverture de sol.
Suitable for the simple and effective dispensing of Ground Cover Turfs and gravel.

Fogliame in fibra Clusters Laubfaser-Büsche Touffes de feuillage en tissu Foliage-Fibre



R 8832
Verde chiaro
Hellgrün
Vert clair
Light Green



R 8833
Verde chiaro
Hellgrün
Vert clair
Light Green



R 8834
Verde chiaro
Hellgrün
Vert clair
Light Green



R 8835
Verde medio
Mittleres Grün
Vert moyen
Medium Green



R 8836
Verde medio
Mittleres Grün
Vert moyen
Medium Green



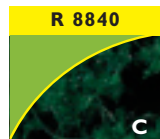
R 8837
Verde medio
Mittleres Grün
Vert moyen
Medium Green



R 8838
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green



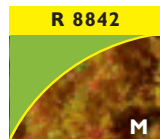
R 8839
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green



R 8840
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green



R 8841
Primi d'autunno
Früher Herbst
Début d'automne
Early Autumn



R 8842
Primi d'autunno
Früher Herbst
Début d'automne
Early Autumn



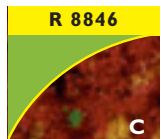
R 8843
Primi d'autunno
Früher Herbst
Début d'automne
Early Autumn



R 8844
Autunno avanzato
Später Herbst
Fin d'automne
Late Autumn

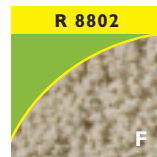


R 8845
Autunno avanzato
Später Herbst
Fin d'automne
Late Autumn



R 8846
Autunno avanzato
Später Herbst
Fin d'automne
Late Autumn

Ghiaia Bodendecker-Rasen Turfs de couverture de sol Ground Cover



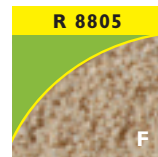
R 8802
Marrone chiaro
Helles Gelbbraun
Brun clair
Light Tan



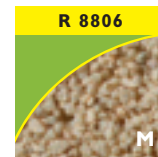
R 8803
Marrone chiaro
Helles Gelbbraun
Brun clair
Light Tan



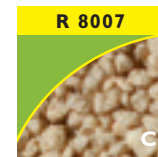
R 8804
Marrone chiaro
Helles Gelbbraun
Brun clair
Light Tan



R 8805
Marrone
Gelbbraun
Brun
Tan



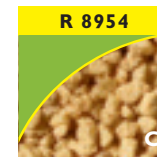
R 8806
Marrone
Gelbbraun
Brun
Tan



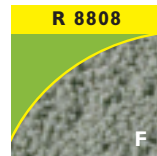
R 8007
Marrone
Gelbbraun
Brun
Tan



R 8953
Beige
Beige
Beige
Beige



R 8954
Beige
Beige
Beige
Beige



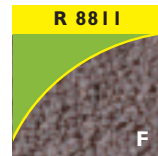
R 8808
Grigio chiaro
Hellgrau
Gris clair
Light Grey



R 8809
Grigio chiaro
Hellgrau
Gris clair
Light Grey



R 8810
Grigio chiaro
Hellgrau
Gris clair
Light Grey



R 8811
Grigio
Grau
Gris
Grey



R 8812
Grigio
Grau
Gris
Grey



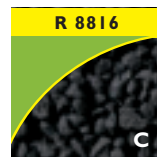
R 8813
Grigio
Grau
Gris
Grey



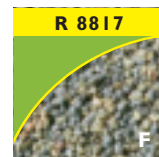
R 8814
Nero
Schwarz
Noir
Black



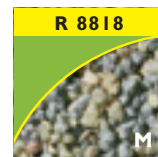
R 8815
Nero
Schwarz
Noir
Black



R 8816
Nero
Schwarz
Noir
Black



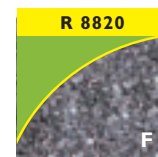
R 8817
Misto grigio
Grau gemischt
Mélange de gris
Grey Blended



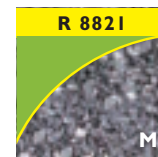
R 8818
Misto grigio
Grau gemischt
Mélange de gris
Grey Blended



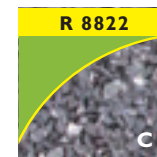
R 8819
Misto grigio
Grau gemischt
Mélange de gris
Grey Blended



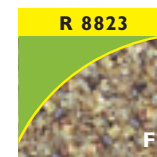
R 8820
Grigio scuro
Dunkelgrau
Gris foncé
Dark Grey



R 8821
Grigio scuro
Dunkelgrau
Gris foncé
Dark Grey



R 8822
Grigio scuro
Dunkelgrau
Gris foncé
Dark Grey



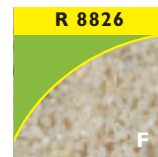
R 8823
Misto beige
Beige gemischt
Mélange de beiges
Beige Mixed



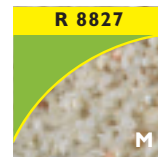
R 8824
Misto beige
Beige gemischt
Mélange de beiges
Beige Mixed



R 8825
Misto beige
Beige gemischt
Mélange de beiges
Beige Mixed



R 8826
Misto bianco
Weiß gemischt
Mélange de blancs
White Mixed



R 8827
Misto bianco
Weiß gemischt
Mélange de blancs
White Mixed



R 8828
Misto bianco
Weiß gemischt
Mélange de blancs
White Mixed

Pietre ed erbe

Con un po' di fantasia e l'aggiunta dell'erba di campo, delle pietre e di un misto di fili in fibra SkaleScenics è possibile creare un letto e un argine di fiume estremamente realistici. Ma perché fermarsi qui?

Questi stessi articoli possono essere utilizzati per formare una scarpata rocciosa lungo una linea ferroviaria.

Gestein & gräser

Mit dem Gras, dem Gestein und dem Fasergeflecht von SkaleScenics lassen sich mit etwas Phantasie sehr wirkungsvolle Flüsse und Ufer kreieren. Doch warum sollte man hier aufhören?

Das gleiche Material kann auch verwendet werden, um entlang der Schienen einen felsigen Steilhang zu schaffen.

Rochers et herbages

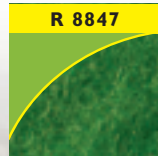
En faisant un peu appel à votre imagination et en ajoutant de l'herbe, des rochers et un mélange de broussailles en polyfibres SkaleScenics, vous pouvez créer un lit de rivière et des rives qui produisent un effet extraordinaire. Mais pourquoi s'arrêter là? Ces mêmes éléments peuvent être utilisés pour former un escarpement rocheux le long d'une ligne de voie ferrée.

Rocks & grasses

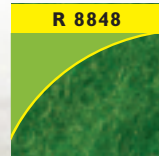
Using a small amount of imagination and with the addition of the SkaleScenics field grass, rocks and a mixture of the SkaleScenics fibre strands an extremely effective river bed and bank can be created. But why stop there?

These same items can be used to form a rocky escarpment along-side a railway line.

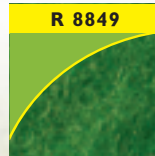
Fili in fibra di poliestere Faser Gewebe Broussailles en polyfibres Poly fibre strands



R 8847
Verde chiaro
Hellgrün
Vert clair
Light Green

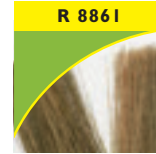


R 8848
Verde medio
Hellgrün
Vert moyen
Medium Green



R 8849
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green

Erba di campo Herbe Gräser Field grass



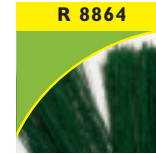
R 8861
Marrone naturale
Naturbraun
Marron naturel
Natural Brown



R 8862
Marrone dorato
Goldbraun
Marron doré
Golden Brown



R 8863
Verde chiaro
Hellgrün
Vert clair
Light Green



R 8864
Verde scuro
Dunkelgrün
Vert foncé
Dark Green

Pietre Rochers Gestein Rocks



R 8829
Roccia bianca
Schmutzig weißes Gestein
Rocher blanc cassé
OffWhite Rock



R 8830
Roccia marrone
Braunes Gestein
Rocher marron
Brown Rock



R 8831
Roccia marrone scuro
Dunkelbraunes Gestein
Rocher marron foncé
Dark Brown Rock

Alberi professionali Professionelle Bäume Arbres pour amateur confirmé Professional tree

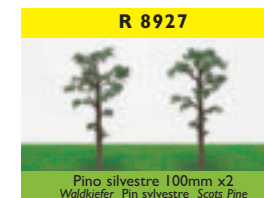
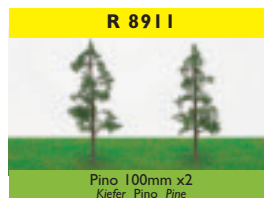
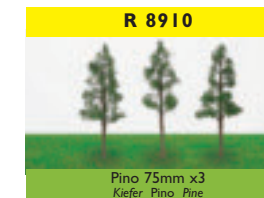
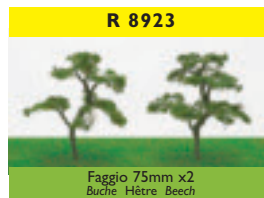
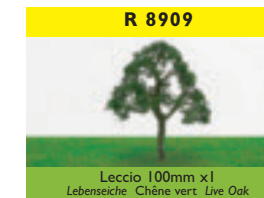
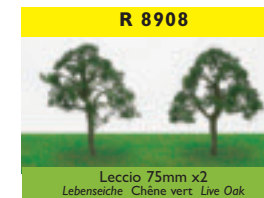
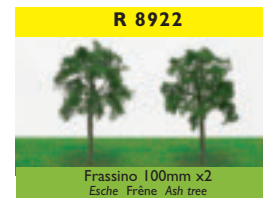
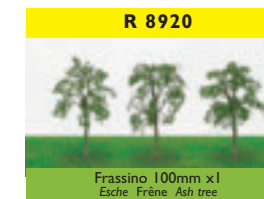
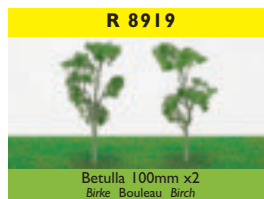
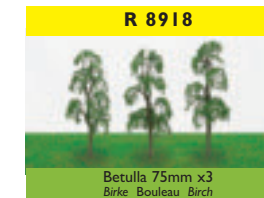
La gamma professionale SkaleScenics di alberi fatti a mano dà vita a qualsiasi modellino ferroviario, diorama o modello architettonico. Gli alberi assortiti sono in scala per essere adatti all'uso con modellini ferroviari "N" o "H0" oppure con modelli di plastica 1/160.

Tuttavia, le dimensioni di un albero sono relative alla sua crescita, pertanto l'abbinamento di alberi e altezze assortiti può rendere il modello ancora più realistico. Inoltre, l'impiego di altri materiali paesaggistici della gamma SkaleScenics consente di creare un sottobosco molto efficace.

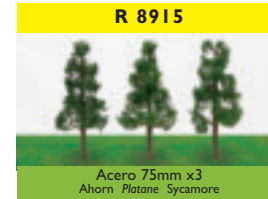
Das SkaleScenics-Profisortiment aus handgefertigten Bäumen erweckt alle Modelleisenbahnen, Dioramen oder Architektenmodelle zum Leben. Die sortierten Bäume sind sowohl für Modelleisenbahnen im Maßstab „N“ oder „H0“ als auch für Kunststoff-Bausatzmodelle im Maßstab 1:160 geeignet. Die Größe eines Baums hängt jedoch von seinem Alter ab; daher kann ein Modell durch verschiedene Bäume mit unterschiedlichen Höhen besonders realistisch aussehen. In Verbindung mit anderen Gestaltungsmaterialien aus dem SkaleScenics-Sortiment lässt sich ein sehr wirkungsvolles Unterholz kreieren.

La gamme d'arbres faits à la main SkaleScenics pour amateur confirmé donne vie à tout circuit de modélisme ferroviaire, diorama ou modèle d'architecte. Les arbres de l'assortiment sont mis à l'échelle pour être utilisés avec les maquettes ferroviaires «N» ou «H0» ou les kits en plastique 1/160. Toutefois, la taille d'un arbre dépend de son âge. Par conséquent, avec un assortiment d'arbres de différentes hauteurs, vous pouvez ajouter une touche de réalisme supplémentaire à votre maquette. En utilisant divers autres éléments de paysage de la gamme SkaleScenics, vous pouvez créer un sous-bois avec beaucoup d'effet.

The SkaleScenics professional range of hand made trees bring any model railway, diorama or architects model to life. The assorted trees are scaled to be suitable for use with "N" or "H0" model railways or indeed 1/160 plastic kit models. However, the size of a tree is relative to its growth, therefore a mix and match of assorted trees and assorted heights can bring that extra feel of realism to a model. And using a mixture of other scenic material available from the SkaleScenics range a very effective forest undergrowth can be created.



Alberi professionali Professionelle Bäume Arbres pour amateur confirmé Professional tree



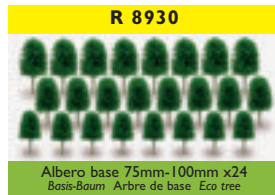
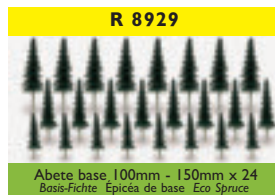
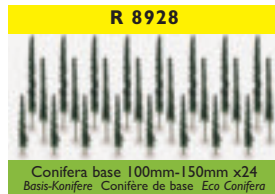
Alberi base Basis-Bäume Arbres de base Eco trees

La gamma di alberi base è ideale per chi necessita di una grande quantità di alberi realistici a un prezzo contenuto.

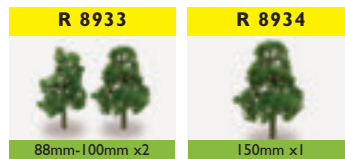
Das Baumsortiment „Basis“ ist ideal, wenn ein Bedarf an einer großen Menge realistischer Bäume zu geringen Kosten besteht.

La gamme d'arbres de base est idéale pour ceux qui ont besoin d'une grande quantité d'arbres réalistes à un prix économique.

The Eco tree range is ideal for those who have a need for a large quantity of realistic trees at an economical cost.



Albero caducifoglio base Basis-Laubbaum
Feuilleage caduc de base Eco deciduos



Acero base Basis-Ahorn
Platane de base Eco Sycamore



Noce base Basis-Walnuss
Noyer de base Eco Walnut

Rami Draht Zweige mit Laub Branches métalliques Wire foliage branches

Questi rami sono disponibili con fogliame di quattro colori diversi, tutti molto realistici, per creare arbusti, siepi, cespugli, alberelli e sottobosco estremamente efficaci.

Diese Zweige sind in vier realistischen Laubfarben erhältlich, mit denen sich sehr effektiv Büsche, Hecken, Sträucher, Setzlinge und Unterholz kreieren lassen.

Ces branches sont proposées en quatre coloris réalistes de feuillage et permettent de créer des arbustes, des haies, des buissons, des jeunes arbres et des sous-bois qui produisent un effet remarquable.

These branches are available in four realistic foliage colours to create extremely effective shrubs, hedges, bushes, saplings and undergrowth.



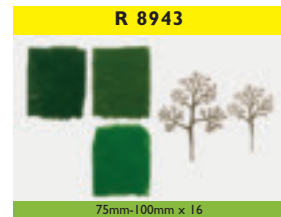
Kit di alberi Baum-Sets Kits d'arbres Tree Kits

I kit di alberi comprendono una struttura rivestita che può essere piegata fino ad assumere la forma desiderata, come pure foglieame di tre colori diversi per il massimo effetto.

Die Baum-Sets bestehen aus einem Rohling, der in die gewünschte Form gebogen werden kann, sowie Laub in drei Schattierungen für größtmöglichen Effekt.

Les kits d'arbres comprennent des socles d'arbre et il est possible de courber les supports enduits pour leur donner la forme désirée. Il existe trois teintes de feuillage permettant d'optimiser l'effet voulu.

The Tree Kits include a coated armature which can be bent and formed to the desired shape together with three shades of foliage for maximum effect.



75mm-100mm x 16

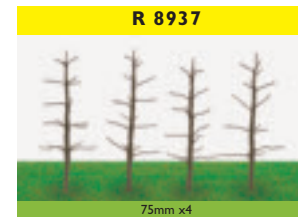
Starter kit di alberi - albero caducifoglio
Anfänger-Baumset - Laubbaum
Kit d'arbres de départ - Feuillage
Starter Tree Kit - Deciduous



R 8944

75mm-100mm x 16

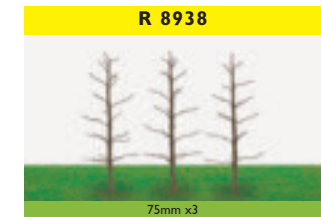
Starter kit di alberi - acero
Anfänger-Baumset - Ahorn
Kit d'arbres de départ - Platane
Starter Tree Kit - Sycamore



R 8937

75mm x4

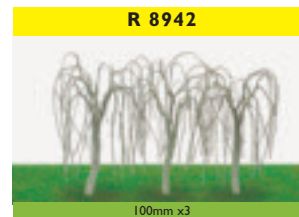
Pino
Kiefer
Pin
Pine



R 8938

75mm x3

Pino
Kiefer
Pin
Pine



R 8942

100mm x3

Salice piangente
Trauerweide
Sauce pleureur
Weeping Willow



R 8945

63mm-100mm x 16

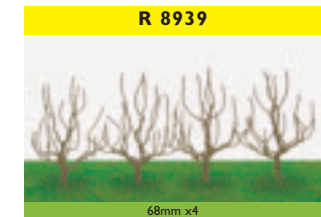
Kit professionale di alberi - albero caducifoglio
Kit d'arbres pour amateur confirmé - Feuillage caduc
Profi-Baumset - Laubbaum
Pro Tree Kit - Deciduous



R 8946

63mm-100mm x 10

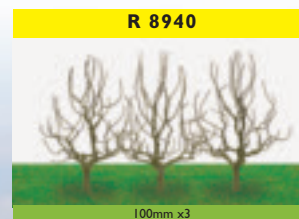
Kit professionale di alberi - acero
Profi-Baumset - Sycamore
Kit d'arbres pour amateur confirmé - Platane
Pro Tree Kit - Sycamore



R 8939

68mm x4

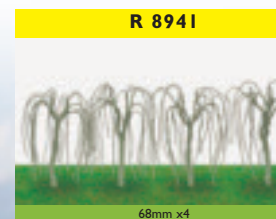
Albero caducifoglio
Laubbaum
Arbres sans feuillage
Deciduous



R 8940

100mm x3

Albero caducifoglio
Laubbaum
Arbres sans feuillage
Deciduous



R 8941

68mm x4

Salice piangente
Trauerweide
Sauce pleureur
Weeping Willow



Indice per codice progressivo

Verzeichnis nach Artikelnummer . Indice par code progressif . Index by progressive code

DIGITALE		
C 7024	Pag. 19	
R 8213	Pag. 12	
R 8214	Pag. 14	
R 8232	Pag. 17	
R 8235	Pag. 18	
R 8237	Pag. 19	
R 8238	Pag. 18	
R 8239	Pag. 18	
R 8241	Pag. 18	
R 8242	Pag. 19	
R 8245	Pag. 19	
R 8246	Pag. 19	
R 8247	Pag. 17	
R 8249	Pag. 16	
R 8266	Pag. 19	
TRENI		
HN 1003	pag. 57	
HN 2000	pag. 27	
HN 2001	pag. 28	
HN 2002	pag. 24	
HN 2003	pag. 22	
HN 2004	pag. 31	
HN 2005	pag. 34	
HN 2006	pag. 23	
HN 2007	pag. 22	
HN 2009	pag. 33	
HN 2010	pag. 24	
HN 2011	pag. 26	
HN 2013	pag. 34	
HN 2014	pag. 29	
HN 2015	pag. 22	
HN 2016	pag. 23	
HN 2017	pag. 34	
HN 2018	pag. 32	
HN 2019	pag. 25	
HN 2020	pag. 32	
HN 2022	pag. 33	
HN 2023	pag. 33	
HN 2026	pag. 31	
HN 2028	pag. 32	
HN 2029	pag. 25	
HN 2031	pag. 31	
HN 2032	pag. 32	
HN 2035	pag. 25	
HN 2041	pag. 25	
HN 2042	pag. 26	
HN 2043	pag. 28	
HN 2044	pag. 33	
HN 2045	pag. 28	
HN 2046	pag. 29	
HN 2047	pag. 29	
HN 2049	pag. 26	
HN 2050	pag. 33	
HN 2053	pag. 21	
HN 2063	pag. 27	
HN 2074	pag. 21	
HN 4007	pag. 39	
HN 4008	pag. 38	
HN 4013	pag. 37	
HN 4014	pag. 37	
HN 4015	pag. 38	
HN 4016	pag. 38	
HN 4018	pag. 43	
HN 4019	pag. 41	
HN 4020	pag. 42	
HN 4021	pag. 42	
HN 4028	pag. 35	
HN 4029	pag. 36	
HN 4032	pag. 36	
HN 4033	pag. 37	
HN 4036	pag. 39	
HN 4037	pag. 40	
HN 4038	pag. 40	
HN 4039	pag. 41	
HN 6001	pag. 55	
HN 6002	pag. 55	
HN 6003	pag. 56	
HN 6005	pag. 46	
HN 6006	pag. 46	
HN 6008	pag. 47	
HN 6009	pag. 47	
HN 6012	pag. 56	
HN 6013	pag. 45	
HN 6014	pag. 46	
HN 6015	pag. 47	
HN 6016	pag. 49	
HN 6017	pag. 49	
HN 6018	pag. 49	
HN 6019	pag. 54	
HN 6020	pag. 54	
HN 6024	pag. 47	
HN 6025	pag. 48	
HN 6026	pag. 48	
HN 6027	pag. 48	
HN 6029	pag. 56	
HN 6030	pag. 54	
HN 6031	pag. 55	
HN 6032	pag. 57	
HN 6033	pag. 55	
HN 6050	pag. 51	
HN 6051	pag. 52	
HN 6052	pag. 52	
HN 6053	pag. 51	
HN 6054	pag. 50	
HN 6055	pag. 50	
HN 6056	pag. 50	
HN 6057	pag. 51	
HN 6058	pag. 52	
HN 6059	pag. 52	
HN 6060	pag. 51	
HN 6061	pag. 46	
HN 6062	pag. 53	
HN 6063	pag. 54	
HN 6066	pag. 53	
HN 6074	pag. 45	
HN 6075	pag. 45	
HN 6076	pag. 45	
HN 6080	pag. 50	
BINARI		
HN 8000	pag. 58	
HN 8001	pag. 58	
HN 8002	pag. 58	
HN 8003	pag. 58	
HN 8004	pag. 58	
HN 8005	pag. 58	
HN 8006	pag. 58	
HN 8007	pag. 58	
HN 8008	pag. 58	
HN 8009	pag. 58	
HN 8010	pag. 58	
HN 8011	pag. 58	
HN 8012	pag. 58	
ACCESSORI		
HN 8013	pag. 58	
HN 8014	pag. 59	
HN 8015	pag. 59	
HN 8016	pag. 59	
HN 8017	pag. 59	
HN 8018	pag. 59	
HN 8019	pag. 59	
HN 802	pag. 59	
HN 8020	pag. 59	
HN 8021	pag. 59	
HN 8023	pag. 59	
HN 8024	pag. 59	
HN 8025	pag. 59	
HN 8026	pag. 59	
HN 8027	pag. 59	
HN 8028	pag. 59	
HN 8029	pag. 59	
HN 8030	pag. 59	
HN 8031	pag. 59	
N 8064	pag. 60	
N 8065	pag. 60	
N 8067	pag. 60	
N 8068	pag. 60	
N 8686	pag. 60	
N 8755	pag. 60	

N 8756	pag. 60
N 8757	pag. 60
N 8765	pag. 60
N 8777	pag. 60
R 812P	pag. 60

PAESAGGI

R 8802	pag. 65
R 8803	pag. 65
R 8804	pag. 65
R 8805	pag. 65
R 8806	pag. 65
R 8807	pag. 65
R 8808	pag. 65
R 8809	pag. 65
R 8810	pag. 65
R 8811	pag. 65
R 8812	pag. 65
R 8813	pag. 65
R 8814	pag. 65
R 8815	pag. 65
R 8816	pag. 65
R 8817	pag. 65
R 8818	pag. 65
R 8819	pag. 65
R 8820	pag. 65
R 8821	pag. 65
R 8822	pag. 65
R 8823	pag. 65

R 8824	pag. 65
R 8825	pag. 65
R 8826	pag. 65
R 8827	pag. 65
R 8828	pag. 65
R 8829	pag. 66
R 8830	pag. 66
R 8831	pag. 66
R 8832	pag. 64
R 8833	pag. 64
R 8834	pag. 64
R 8835	pag. 64
R 8836	pag. 64
R 8837	pag. 64
R 8838	pag. 64
R 8839	pag. 64
R 8840	pag. 64
R 8841	pag. 64
R 8842	pag. 64
R 8843	pag. 64
R 8844	pag. 64
R 8845	pag. 64
R 8846	pag. 64
R 8847	pag. 66
R 8848	pag. 66
R 8849	pag. 66
R 8857	pag. 68
R 8858	pag. 68
R 8859	pag. 68

R 8860	pag. 68
R 8861	pag. 66
R 8862	pag. 66
R 8863	pag. 66
R 8864	pag. 66
R 8865	pag. 63
R 8866	pag. 63
R 8867	pag. 63
R 8868	pag. 63
R 8869	pag. 63
R 8870	pag. 63
R 8871	pag. 63
R 8872	pag. 63
R 8873	pag. 64
R 8874	pag. 64
R 8875	pag. 64
R 8876	pag. 64
R 8877	pag. 64
R 8878	pag. 64
R 8879	pag. 64
R 8880	pag. 64
R 8881	pag. 64
R 8882	pag. 64
R 8883	pag. 64
R 8884	pag. 64
R 8885	pag. 64
R 8886	pag. 63
R 8887	pag. 63
R 8888	pag. 63

R 8889	pag. 63
R 8890	pag. 63
R 8891	pag. 63
R 8892	pag. 63
R 8893	pag. 63
R 8894	pag. 63
R 8895	pag. 63
R 8896	pag. 63
R 8897	pag. 63
R 8898	pag. 63
R 8899	pag. 63
R 8900	pag. 63
R 8901	pag. 67
R 8902	pag. 67
R 8903	pag. 67
R 8904	pag. 68
R 8905	pag. 67
R 8906	pag. 64
R 8907	pag. 67
R 8908	pag. 67
R 8909	pag. 67
R 8910	pag. 67
R 8911	pag. 67
R 8912	pag. 68
R 8913	pag. 68
R 8914	pag. 68
R 8915	pag. 68
R 8916	pag. 68
R 8917	pag. 67

R 8918	pag. 67
R 8919	pag. 67
R 8920	pag. 67
R 8921	pag. 67
R 8922	pag. 67
R 8923	pag. 67
R 8924	pag. 67
R 8925	pag. 67
R 8926	pag. 67
R 8927	pag. 67
R 8928	pag. 68
R 8929	pag. 68
R 8930	pag. 68
R 8931	pag. 68
R 8932	pag. 68
R 8933	pag. 68
R 8934	pag. 68
R 8935	pag. 68
R 8936	pag. 68
R 8937	pag. 69
R 8938	pag. 69
R 8939	pag. 69
R 8940	pag. 69
R 8941	pag. 69
R 8942	pag. 69
R 8943	pag. 69
R 8944	pag. 69
R 8945	pag. 69
R 8946	pag. 69

R 8953	pag. 65
R 8954	pag. 65

HORNBY ITALIA SRL

Via ferri 14/16 - 25010 Brescia (ITALY)

HORNBY FRANCE SAS

Parc d'activites de Gomberville - F-78114 Magny les Hameaux - France

HORNBY DEUTSCHLAND GMBH

Ostpreußenstraße 13 - 96472 Rödentel - GERMANY

HORNBY ESPANA, S.A.

Federico Chueca s/n - E-28806 Alcala Henares - Madrid - SPAIN

HORNBY AMERICA INC.

454 Court C - Tacoma, WA 98402 - USA

HORNBY HOBBIES LTD.

Westwood Industrial Estate - Margate Kent CT9 4 JX - GREAT BRITAIN